



011,1  
2N53

আবদুল হক

১৯৫৩

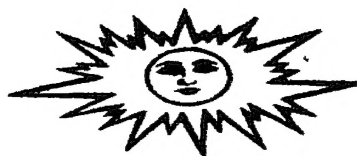


କାର୍ଯ୍ୟରବା ଜିନିଷ ପୁନ



ওষ্ঠাভিও পাজ্জী  
কাयरवा ईशिं पुन  
अमसूँ अतै शैरेँ खरा

इंगार्जिदगी अन्दोकपा  
राजकुमार गणि सिंह



सुलोचना पब्लिकेसज  
शगोलबन्द उडुदम नेरक, ईम्फाल, मणिपुर

## KAIRABA ESHING POON

*An anthology of forty Poems by Octavio Paz, (Nobel Laureate In Literature, 1950) translated into Manipuri by Rajkumar Mani Singh, Published by M/S Sulochana Publication, Sajekhard Imquadam Leirak, Imphal, Manipur (India) - Printed 1. First Edition : 1995 Printed at M/s Hyma Printers, Imphal Price Rs. 50/-*



কাইরবা ঈশিং পুন

অনুবাদ : ১৯৯৫

সৌচনা অমস্ত ফর্ম : সুলোচনা পাব্লিকেশন্স  
শাণ্ডোবন্দ ঈডুদম লোক, ইমফাল মণিপুর (ভাৰতীয়)  
(প্ৰথম ১৯৯৫)

অমস্ত ফর্ম : শ্ৰীনাথ অমস্ত অমস্ত  
অমস্ত : বাইবল মণি স্ত, শাণ্ডোবন্দ, ঈডুদম লোক  
ইমফাল, মণিপুর (ভাৰতীয়)

নাম : ই বাইবল প্ৰিণ্ট  
মাইল ১২ম লাইন, ইমফাল, মণিপুর

কোম্পাইট : অমস্ত

কোম্পাইট : ৫০০

অমস্ত : ১৯৯৫

(পেনথ্রীন, ঈউ কে, অমস্ত পাব্লিশিং, অমস্ত ফাউন্ডেশন)

## স্মাওরিবা

ওষ্টাভিও পাজ : মালেমগী কবি অমা

পুলি (i)

খুৎই (IV)

শৈবেং অমস্তুং ইতিহাস (VIII)

‘লা ইস্তাসিওন ভাইওলেস্তা’ (১৯৬৮-৬৭) দর্গী :

কায়েববা ইশিং পুন ১

তুবেল ৯

‘৫ এগুইলা ও সোল ৭’ (১৯৪৯-৫০) দর্গী :

শংবামবা লে চবুন ১৫

‘সালামান্দ্রা’ (১৯৫৮-৬১) দর্গী :

ওঙ্কোনা অয়ুক ২০

মফম এসিদা ২১

লাইবাউ ২২

মকাপ শাম্বব ২৩

অবেষ্ট ২৪

দৃশ্য ২১

শোকপা ২৬

শোলব থে বা পাম্বা ২৭

‘লাদেবা ইস্তে’ (১৯৬২-৬৮) দর্গী :

ভমায়ুনগী নীংশিং য়ুন ৩০

লোদী গাউন মম্বদা ৩১

অতোম্বদো ৩২

সনাগী থম্বালশিং (১) ৩৩

উটাকামদ ৩৫

কেপ কোমোরিন মনাক্তা	৩৮
হেরাটতা হরাও-নুংঙাইবা	৪০
খুটিয়ান ওল্লাবা মতুংদা	৪৪
তম্বলাই	৪৫
খুঙ্গং	৪৬
বুন্দাবন	৪৭
হিমাচল প্রদেশ (৩)	৫৪
কবিগী মোংফম	৫৬
নোংঙাল্লকপা	৬০
খুদক্কী খোস্থোক	৬১
অবাপ্পা য়ুমলোন্না	৬২
অমা অমসুং অমহা	৬৩
ইবা	৬৫
য়ানবা	৬৬
নহা ওইবিঙৈ	৬৭
কম্পাস মতোন্না তাক্ৰিবা মফম	
পুল্লমত্তগী নুংশিং	৬৮
মাদ্ৰিগল	৭৭
ঈশিংগী শোজৈ	৭৮
লাইফম	৭৯
ইলেকেস্তুদা নোংমাইজিং নুমিং	৮০
লৈকোল অনীগী পাউরৌ স্বারী	৮২

‘ভুয়েন্টা’ (১৯৭৬) দগী :

অভোবা অমসুং অমুবা নুং	৯৫
ট্রোব্রিজ স্ট্রিট	৯৭
জানুয়ারীগী অহানবা তারিখ	১০১



## ওক্টোভিও পাজ : মালেমগী কবি অমা

মালেম লৈমগী শক্ৰম অসি মনুংদা অমন্তা ওইজববসু মপাছোংদদি মশীং খীঙমদনা যামত্রে। মথং মথং হাইদোকথবা মতমগী চেনাশিংদা অমদি পাক্কা শন্দোকথবা দেশ মহাদেশশিংগী কোনা কোজিন খুদিংদা মখল কয়া থোকা ওইরিবা মালেম লৈমগী শক্তুল্লি।

অইবা ইতিহাস অমসুং ইদবা ইতিহাসতা মীওউবগী রারী যাওরি। অসিগুস্থা ইতিহাস অসিদা শৈবেংনা 'কবি তৌবা ওমখি, ওল্লি অমসুং ওমগদৌবি?' মতাং অসিদা ওক্টোভিও পাজনা হায়বি : 'ইতিহাস লৈতনা শৈবেং লৈবা য়াবোই, অতুব শৈবেংনা ইতিহাসপু মশক অমদগী মশক অমদা ওস্তোকপা নন্তনা অতৈ থৌদাং লৈতে।' মাগী তোয়না পাল্লববা রাবোল অমদি—

*"Poetry is other voice, not the voice of history or of anti-history, but the voice which in history, is always saying something different."*

রাইহে খব অসি থেংনরুবদগী কবি অসিগী শৈবেং পানিংলকই। অতুব মাদি স্পেনীশ লোলদা সাহিত্য ইবা লাটিন আমেবিকাগী স্বাইদগী শক্কাইরবা অইবশিংগী মনুংদা অমনি। লমদম অতুগী সাহিত্যগী লাইবিক ঐখোয়গী অসিরাইদা ইফং ফংনদে। তান চারুবা হায়গজা লংকৈ চৎপদা মাগী মকপ চার্লস তোমল্লিসন্না সম্পাদন তৌবা খঙ্কলবা মাগী শৈবেংগী লাইবিক 'Selected Poems—A Bilingual Edition (179)' থেংনকই। অখঙ অইহে কয়ামুক পুনশিল্পগা ইংবাজীদা হন্দোক্কা শৈবেংশিং লাইবিক অসিদগী পাজবা ওমখি। এসুম পাবদা ভাব ইতা তাদে। মণিপুবী লোন্দা হন্দোক্কা শান্নৈ, মমি শামি খরা খবা নুংঙাইবকই।

মণিপুরীদা হন্দোক্লবা শৈরেশিং মরুপ মপাং কয়্যাগস্থ পামিল্লখি।  
 শৈরেশং খরদি মণিপুরী চেফোঙ খরদা ফাওবা ফোঙথে। কবি  
 সম্মেলন অমদা মাগী শৈরেশং অমস্থ পারুবে। খরায় য়াওবিবা খরনা  
 লাইরিক ওইনা ফোঙদোকসি হায়না তাকপিরকখি। অস্থম তৌনা  
 ১৯৯০ দগী ১৯৯৫ যৌশিল্লকখি। থৌরাংদি ইলোয় লোয়দে ঐনা  
 শোজ্জবদগী।

অহুবুমাগী শৈরেশিংনা ঐঙোন্দা অমুক পাজল হাপ্পরে। মহাক্কী  
 পাক-চাউববা মীৎয়েং য়াংনা চেনবা কল্লনাগী ঈচেল, অকনবা শাফু  
 য়াউবা খোল্লাউ :

ঐঙোন্দা হায়য়ু, উফুল্লক্তা লৈরিবা কায়রবা ঈশিং পুন

ঐঙোন্দা হায়য়ু,

শরনা শক তরুনবা, মীনা মী তরুনবা, অরাস্থনা অরাস্থ তরুনবা

মঙাল হায়বসি পোক্কপরা

থৌনা অমা লাক্লে। ঐখোয় খুদিংমক 'উফুল্লক্তা লৈরিবা  
 কায়ববা ঈশিং পুন' অমা ওইবগী রাখল লাক্লে। মসিনি লাইরিক  
 অসিগী হৌরকক্ষম। শৈরেশং খুদিংমক পাক চাউনা শন্দোক্লিবা  
 খরান্দিচাকশিংগী সংসারগুন্না পাক চাউই। খিস্তং য়েংবদা ভাব তাদে।  
 টেলিস্কোপ পায়ছুনা কুপশীয়া য়েংলগা থেংনরকই অনৌ অনৌবা  
 শক্লোন মালেমলৈমগী। অহুনা লম লমগী নস্তবা, মতম মতমগী ওই-  
 দবা, মালেম পৃথগী, মতম পৃথগী ওইরবা কবি অমনি হায়নরকপা  
 থোইনা ঙকনা থোকলক্তরে।

চাল'স তোমলিননগী শৈরেশং মরিফুমাথোইমক মণিপুরীদা  
 হন্দোকনিংবনি। ঐখোয়গী লমগী সেন্সিবিলাটিগা চালবা খরদং  
 লৌখৎপনা হেন্না মঙং তাবা য়াই খঞ্জছনা নিফুখক্তমক খঞ্জৎচরে।

লাইরিক অসি ফোঙদোক্লবা হোৎনজবদা মায়গৈ কয়্যাদগী  
 মতেং ফংজখি। তৌবিমল খঙবা উৎচনিংই। ইনাও খাংজম ইবো-  
 পিশক, ইবোয়াইমা প্রিন্টস অমস্থং মখুমগী লাই য়েকপিবা নাওরেম  
 অহনজাও অসিনচিংবা পুকচেল চাউবখিং কাউবা ওমজরোই।

রাজকুমার মণি সিংহ

## ওক্টোভিও পাজ : পুন্নি

১৯১৪ দা ওক্টোভিও পাজ মেক্সিকো শহরদা পোকই । লাতিন আমেরিকাগী য়ান্না শরুইববা কবিশিংগী মনুংদা অমনি । ১৯৩৭ তা স্পেইনগী বিপল্লিকান লমদমশিংদা মহাক চংখি । মেক্সিকোদা হল্লকপদা, টোল্লব (Taller) হাযবা সাহিত্য সমালোচনাগী চেফোঙ অমা হোঁদোকখি । মম অহুদগী মেক্সিকান অমসুং স্পেনিশকী নহা ওইবিব অইবশিংগা চেফোঙ অহুদা যাওমিন্নখি । ১৯৪৩ দগী ১৯৪৫ ফাগুবা মহাক আমেরিকাদা লৈখি । মতম অসিদা মহাক মেক্সিকান দিপ্লোমেটিক সার্ভিসত। চঙলে, অহুগা চহি কয়ামুক মপান লমদমশিংদা হোঁদাং কযা পুরুবে । ১৯৪৯ দা মহাক্কী য়ান্না মমিং চংলবা শৈবংশিংগী স্বোমর্জানবা লাইবিক 'লিবর্তাদ বাজো পালাত্রা' ( Liberatad bajo palabra ) হাযবহু ফোঙলে । মথংগী চহাঁদা মেক্সিকোগী মনমদা ইবা বচনাগী লাইবিক 'ইল লাবেরিন্তো দি লা সোলাদাদ ( El laberinto de la soladad লেবরিন্তু অফ সোলিটিউত —Labyrinth of Solitude ) । লাইবিক অসি ইউবোপকী লোল পুন্নমক্তবু হাযবা যাই, অনুবাদ তৌনথ্রে । মহাক্কী শৈবং অমসুং রাবংগী লাইবিক '৬ অগুইলা ও সোল ? (১৯৫১ ৬ ঙ্গল নংত্রগা পুন্নিং ? ) হাযবসিনা মহাক্কী খুৎইশিংগী মনুংদগী স্থাইদগী হেগ্না সববেলিজমগা নকশিনৈ ।

১৯৫৫ দা মহাক্কী 'পোএটিক্স' কী বচনাগী লাইবিক 'ইল আর্কো রাই লা লিবা (লীকং অমসুং তারাগী যন্ত্র) হাযবসি ফোঙখি,

লোয়ননা মহাকী কজরবা শৈরেশিংগী মনুংদা অমা ওইরিবা 'পিয়েজা দি সোল' স্তু য়ান্না পাক চাউনা অনুবাদ তৌনরগা ১৯৫৯দা ফোডনবকথি । ১৯৬২ দা মহাক ঈন্দিয়াদা এম্বাসাদর ওইনা থল্লে । মফম অসিদা লৈরিঙৈদা ওরিয়েন্টেল আর্ট অমসুং ফিলোসোফিদা কূপশিন্না নৈনখি । মহাকী কবিতাগী থোমজীনবা লাইরিকশিং 'সালামন্দা' (১৯৬২) অমসুং 'লাদেরা ইষ্টে' (১৯৬৯) ফোডখি । অকোনবগীসিদা নোংপোকলোমদগী খঙজিন-উশিনবা ময়াম য়াও-বকথি । মহাক রাবেং য়ান্না ইববা অইবা অমনি । এম্ব্রাপোলোজি, এস্টেটিক্স অমসুং পোলিটিক্সকী মবমদা রচনা কয়া ইখি । ইখিবশিং অতুগী খবদি 'কোবিয়েস্তে অলত'না' (অলতনে'িং কবেস্ত) অমসুং 'কনজঙসনে রাই দিসয়ঙসনে' (কনজঙসন এণ্ড দিসজঙসন) দা থোমজীন্দুনা ফোডখি ।

১৯৬৮ দা মেক্সিকো শহরদা মেক্সিকোগী সরকারনা ছাত্র ময়াম হাৎখিবা অতুগী নুংঙাইতবা ফোডদোকপা ওইনা চহী অতুমক্তদা ঈন্দিয়াগী কম অতু খাদোকথি । ১৯৭০ দা কেমব্রিজদা ওজা ওইখি । ১৯৭১ দা মেক্সিকোদা হল্লকুগা আর্ট, লিটারেচর, ট্রিটিসিজম অমসুং পোলিটিক্সকী মেগাজিন 'থ্রুরেল' কোবা অমা হৌদোকথি । মেগাজিন অসিনা লাতিন আমেরিকানশিংগী 'ইষ্টেলেকচুয়েল লাইফ' তা অবনবা শাফু পীখি । সরকারনা থিংলকপদগী মেগাজিন অসিগী সম্পাদক মণ্ডল অমসুং পাজ মশামক য়াওনা ১৯৭৬ তা কম খাদো-রুখি, অতোপ্লা থাগী চেকোঙ 'ভুয়েস্তা' অমুক হৌদোকথি । হৌদোরকপা মতমদগী চৎথরক্কাবা সাংস্কৃতিক অমসুং সমালোচনাগী শক্তম উৎলিবা চেকোঙ অসি হৌজিককাওবা ফোডলি । মতম অতুদগী হৌনা পাজনা 'ভুয়েস্তা' (শৈরেশিং) হায়বা লাইরিক

অমসুং রচনাগী লাইবিক কয়া কোঙথে । কোঙথিবশিং অসিগী মনুংদা 'মার্শেল দুচাম্প' কী মরমদা ইবা 'লা অপাবিনএলিয়া দেসনুদা' (মার্শেল দুচাম্প : এপিয়াবেল স্ত্রিপ-দ বেযাব) হায়বসিন্সু য়াওরি । মাগী স্বাইদগী কোল্ল ফোঙলকপা লান্দিবিক্তি 'দ মোক্কি গ্রামাবিয়ান' হায়বসিনি ।

পাজবু সন্মান তৌথিবশিংদি— ১৯৬৩ দা দ ইণ্টবনেসনেল প্রোএটি গ্রাণ্ড প্রিক্স, ১৯৭৭ তা জেকসালেম প্রাইজ অমসুং ১৯৯০ দা সাহিত্যগী নোবেল প্রাইজ অসিনচিংবনি ।



## ওক্টোভিও পাজগী খুৎই

ওক্টোভিওগী ‘পোস্তু খুস্তি’ যান’ অমসুং ‘পোস্তু নিংচেয়ান’ শৈবংদা মবাল লৈতবা থিবা (ইনোসেন্স) নুংশিবনা মতমগী মনুংদা থিবগা মতম অমা পুথোক্লিবা, অনীথোকপগী রাংমদা লৈবা অসিগুম্বা ফিবম অমা শেমনবা লারবি। ‘থরায় অমসুং তকচাংগী অমত্তা ওইবা মনুংদা অচুম্বা লৈহনবা’ হাযবা বিমবাউগী আদশ্যাদা যুম্ফম ওইবম্বসু য়াই। নিয়ম পুথোকপগী মত্ততা মবি লৈনহনবা সমাজগী শল্লোন কয়া পুথোরবা লারবিবা মহাক্কী খুৎথা অসিগী মমাংদা বাকুনি অমসুং ব্ৰেক্কী খুৎই খবনা মাঙজীন থাথবনি। মবমদি পাজনা শৈবেংবু আদর্শবাদী ওইহম্বিৎদে। ‘শৈবেংদি অতোপ্লা খোঞ্জেলনি’, মহারা ইবি, ‘ইতিহাসকী অমসুং ইতিহাস নংতবগী খোঞ্জেল নন্তে, অত্ৰু ইতিহাসতা ইতোপ তোপ্লা খব হাযবিবা খোঞ্জেল অত্ৰুনি।’ আদর্শগী মখাপোনবা যানিংজিবা অসিনা অল্লে ব্ৰেটনবু নীংশিংতল্লি অমসুং সববেলিস্তশিংগী থবক্তা পাজনা যাওশিল্লি। তশেংনমক মহাকপু শক্তাক্লিবশিংগী মনুংদা মহাক “টেল্লবিক সববেলিস্ত” অমনি হাযব-সিনি। অত্ৰু মিংখোল অসিনা তবাতবেৎগুবা শতাব্দীগী স্পেনিশ লমযানবা—মকুওইবা গাঙ্গাবা অমসুং কভেদো অমসুং মযায ওইবা যুগকী স্পেনিস শৈবেং পারুবদগী ফঙলক্লিবা ভ্জন যাওববা খুৎথাশিং য়েংলুবগদি হেঞ্জিমা চমথোকহনবা ওইনা থোক্কুনি। কুনশুবা শতাব্দী-দগী ফংলক্লিবা ঈথিনশিংগী মনুংদা, জর্জ ওইলে নংতনা, লই সরনুদাগী লমচং স্বজবগী অমদি মকপ মপাঙ ওইবগী গুমা খুইদগী

অহেনবনি হায়বা যাই । সবনুদাওম্মা মহাকসু ফ্রেস সংস্কৃতিরোমদা (এপোলিনের, বেভর্দি, ব্রেটোন লোমদা) অমসুং ব্লেক, কোলরিদজ, অমসুং জর্জন বোমাস্তিক মরুওইনা নোভালিজগী ধরায় লুপশিন-বদা মহাক চঙশিল্লি । রোমাস্তিক মীরোলগী মনুংদা পাজনা অথেওবদা রদসরর্থ লোমদা মায় ওনশিনখি । মহাকী খুইদা ফ্রেস সিস্বোলিস্তশিং— নভাল (মহাক্সা অনুবাদ ভৌথে), বৌদেলের, বিমবাউ অমসুং মমৈদা মালার্মেগী মমি তাই । মালার্মেগী পাক চাউনা অমসুং জুশৈদা শাগেপা 'অন কু দি দেস' কা মান্নরবা 'রেষ্ট লেও' হায়বা শৈবেং ইখিবা ইলিয়ৎপুসু মহাক্সা পামজবা উল্লি । ইলিয়ৎকী 'মতমগী মনুং অমসুং মপানগী মীৎকুপশিং' হায়বসিনা পাজগা চাংদম্বা মান্নবসু, নীংশিংফম থোক্লিবদি ঐখোয়না পাজদা অসুন্না থেংনৈ — মতম মশামস্তা য়াওরিবশিং মনুং হকচীম্মা অয়াহা মওদা নুংশিবগা মবী লৈননা থেংনৈ, মতম নাইদবগা মতম নাইবগা অনী য়ানশীল্লবগী মওঙুছি খরা রাংনা থোকই ।

চহী কয়ামুক, দিপ্লোমেট অমা ওইনা পাজনা জাতি ময়ামগী ওউবা শৈরেং(ইণ্টেনেসনেল পোএত্রি) ইখি । শৈরেংশিং অসিদা মফম মফমগী ওউবা অহোংবা য়াওবি । মফমশিং অহুদি—স্পেইন (সিভিল রাবগী মতম), ইউ এস এ, ফ্রান্স, জাপান, ইন্দিয়া অমসুং ব্রিটেন্নি । মহাকী খুইদা নোংপোকলোমগী য়াম্মা য়াওরি:পাউন্ড, রেলী, অমসুং কীনি (বাসোগী কাওবা মহাক্সা অনুবাদ ভৌগে হোংনখি) ; দিল্লীদা এম্বাসাদর ওইনা চহী কয়া লৈরিওঁদা ইন্দিয়া ; মালার্মেগী খুইগা বৌদ্ধ ধর্মগী আদর্শাশিংগা মতম অমস্তদা নৈনবা অসিনচিংবা । অহুগা ইন্দিয়গী কলাদা (পুন্মকী মথস্তা কার্লিগী অশাবা মূর্তিশিং স্বল্পচর পুফীং জনা নুংঙাইবিবা 'অমসুং মনুং হুজিমা লেমজরিবা—অনীগী



পুনর্শিখিবা অসি ধাগৎলি । মসিনা অতোপ্পা মণ্ড অমদা হায়বগা,  
মহাক্কী মমুন ফাববা শৈবেংগী শকওঙ য়ান্না লেপখি । ১৯৭১দা মেঞ্জি-  
কোদা হল্পল্লবা মতুংদগীদি য়ান্না লুশিনবা অরা-পোলোইনবা শৈরেং  
কয়া ইখি; লাতিন আমেরিকাগী হৌজিক হৌজিক হিংলিবা ঝাইদগী  
হেমনা শক্কাইববা কবি অসিগী অকোনবা খুংইশিংদা য়ান্না নুংহীকননা  
ঈধিন পাখিবশিংগী মনুংদা ১৯৬৪ দা মেবী জোসে ত্রামিনিগা লুহোং-  
বগী খৌদোক অহুনা ওইখি ।

চার্লস তোমলিনসন



## শৈরেং অমসুং ইতিহাস

শৈরেং খুদিংমক শৈরেংগী মগুণ হাপ্ননবগীদমক শৈরেংগা ইতিহাসকা অনী শমজিন্ননবা লাক্বনি । কবিনা মতম পূম্মস্তা মহাক্সা হিংলিবা সমাজ অহুগা লোয়ননা মশাগী মশক তাকচরবসু, অমসুং 'যুগকী ঈচেল' হায়নরিবা অহুদা মশামক য়াওজরবসু, ইতিহাসকী তমখীবা শক্তমশিং মাঙহন্নবা লাক্বৈ । অহুব্ মসি হৌজিক্কী পৃথিবীদা খম্ববা উঙম ওম্মরক্তবগী অয়ৌবী খুদম অমনি । শৈরেংগী অচৌবা চাংয়েং পূম্মক— মীংত্রংগী নিয়মদগী অমদি মহাকাব্যদগী মথস্তা ইজরকপা ফাওবসিনা তশেংনা থোক্লিবগা অশেষা অরিবা স্বারীগা চৎনবী ওইবগা অমসুং কল্পনাগী শক্তমগা অমুকহন্ন লাক্বরৌইদবা তারিখ অমদি ধৌদোক্বা, হৌজিক ওইরিবা অমদি অরোনবা নাউ পুরিবা তারিখকা অনীগী য়ানশিম্মকম পাত্র ওইছুনা শৈরেংনা অনৌবা তাংফম অমা হৌদোক্বা, হেক হেক লাক্লিবা, শৈরেং অমসুং ইতিহাসকী অপূনবা শকওঙনি । শৈরেং অমগী মওঙ-মতৌ অসি কেলেন্দরগী তারিখ অমা ওইবতা নংতনা, মতমগী মথং-মনাও থুগায়রিবা অমসুং ওরাং নংত্রগা হয়েংগী স্বাক্ষম লৈতনা মতম মতমগী হল্পক্লিবা হৌজিক অহুগী পোকখায়রকপা কিয়েস্টা হায়বদি শেংলবা ধৌদোক অমনি । শৈরেং খুদিংমক অশেঙ্‌বা মতমগী কোক য়ুনা তারক্লিবা কিয়েস্টা অমনি ।

মীওইবগা ইতিহাসকা অনীগী মরী অসি মীনাই ওইবগা মখা পোনবগা অনী অহুগী মওঙ অমনি । মরমদি, ঐখোয়না ইতিহাসকী

মকুওইবা খৌদাং পুবিবা মীশক ডাক্তা ওইববদি, ঐখোয় মছুগী  
 পোৎচঙমুনি অমসুং ওৎ-নৈবিববশিংমুনি । ঐখোয়গী মাঙজববতদা  
 খৌদাং অছ পাঙথোকদৌবিবনি । শৈরেংনা মসিগী মওঙ অসি  
 চপ চানা হোংদোরবা লাক্ৰৈ, ইতিহাস নমথববতদা মসি পাঙ-  
 থোকপা ওমগদৌবিবনি । মহাকী পোৎথোক পুম্মক—অকনবা,  
 মীহাংপা, নুংশিবগী শক্তম লাংলিবা, পাডতাকী রাবী, কায়খীগদবা  
 য়েক খোংলিবশিং, হন্দোকপা, রাশকপা, শান্নবিবা অঙাংগী মচীন্দগী  
 মথস্তা থোকচরকপা খঙহৌদবা খোন্তোক, তুচ্চচনববা পাপী, অহানবা  
 উল্লবদা নুংশি ঈখৌ লাংখিবী নুপীমচা. নুংশিংতা পুবিবা রাইহে  
 চবুন কপ-লাউবগী খোন্তোক-পুম্মক অসি, চৎনদ্রবা লোল, শেল্লিবা  
 লোল অমসুং শোল্লবিবা রাবু মতোমতা মাঙথো হাযবা য়াবোই  
 নংত্রগা ককলাদা য়ৈশিন্দুনা মচেৎ মচেৎ শুগাযখিবা য়াবোই ।  
 মখোয় পন্তুংফম য়োগদৌবিবনি, স্বাইদগী চাউনা লৈখিগদৌবিবনি  
 হৌকম অমসুং লোটিকম অনীদগী মখোয় মথস্তা চোংথোবক্লিবনি ।  
 মখোয়বু কনবিংনবা অমসুং মখোয়না ওইবিবছ অছম ওইজনবা  
 শৈবেংবু ডাই । ইতিহাস লৈতনা শৈবেং লৈবা য়াবোই, অছবু  
 শৈরেংদি ইতিহাসপু মশক অমদগী অহোপ্লা মশক অমদা ওন্তোকপা  
 নংত্রনা অতৈ খৌদাং লৈতে । অছনা, মংম অসিদগী অশেংবা  
 ক্রান্তিকাবী শৈবেংদি অবোইবা শক্তম তাল্লিবা শৈবেংনি ।

ইতিহাস অমসুং সমাজ শেল্লিবা অশেংবা মচাক— লোল হায়-  
 বসিদগী শৈবেং শেম্মী । অছবু চুন্নগী রাবী শান্নবিবা অমসুং মথং  
 মনাওগী হোনবী ডাক্লিবা রাঙাঙ অছগী নিয়ম অছ নংত্রবা নিয়ম-  
 শিংগী মতুং ইল্লা লোল অসি লোল অছগী স্বাইদগী মনুং হুঞ্জিনবদা  
 লৈ । রাইহে চবুন (ফ্রেজ)—নাইতোম লেপ্লা রাইহে নংত্রবা—অসিনা  
 লোলগী স্বাইদগী চহা মচাক— মচি ওইবা শক্তম্মি । অতৈ রাইহে

য়াওদনা রাইহে অমদা, অতৈ রাইহে চবুন য়াওদনা রাইহে চবুন অমদা,  
মথস্তা লৈবা ওমদে ।

হায়বদি, রাইহে পবেং (সেণ্টেন্স) অমনা মতম পূন্মস্তা অতোপ্পা  
রাইহে পবেং অমগা মনুং হঞ্জিনা মরী লৈনবা মচাক য়াওই, অছুগা  
অতোপ্পত্না মশক নাকপা ওম্মী । ফ্রেজ খুদিংমক্কা হায়রিবা অছুগী  
রাংমদা লৈবা রাফম খরা ময়েক শেঙ্‌না তাক্কাহুনা 'হায়নিংলিবা  
খবা' শাগৎলি মহাক্কা চৎলিবা 'অদোমদা' তাক্কাহুনা লোল  
হায়বসি অহোংবা অমসুং অমগা অমগা ওহোংক ওনশিন তৌনবা  
য়াবা অনীগী পুনশিনবা অমনি । অসুন্না, অর্থ অমসুং পুনশিনবা  
অছু রাইহেশিংগী 'নীলিবা' অছুদা য়ুম্ফম ওই । অছুবু মছুদা  
শৈরেং হেক চঙশিনলকপদগী মথোয় অছু ছন্দ নাইবা মচাকশিং  
নৎত্রগা কল্পনাগী শক্তম ওইথ্রে ; মথস্তা লেপচথ্রে অমসুং মথোয়  
মতীক অছুম চাজথ্রে । রাইহেশিংনা মশাগী মশাগী অহোংবা  
মাওথ্রে , করিগুম্মা অমা রাবেংনা মওঙ কয়া থোকা ইবা য়াই,  
শৈরেংদদি মওঙ অমথক্তনি । শৈরেংগী রাইহেদি মছুং শিম্নিঙাই  
লৈতে । মসি করিগুম্মা অমা হায়গে নীংবহু নন্তে শোয়দনা হায়রবা  
খরনি । নৎত্রগা, অমবোমদা হায়বা কবিগুম্মা 'খরা তম্বা' চঙশিনবা  
নন্তে, অছু অদা হায়বি হায়বস্ত নন্তে । কবিনা অকিবা নৎত্রগা  
নুংশিবগীদমক রা ওাওদে : মানা মথোয় অছু উৎলি । হন্দোকপা  
অমসুং মছুৎশিনজিনবা য়াদনা, শৈরেংগী রাইহেশিংনা, মথোয় মশাগী  
মরোল নৎতনা, অতৈ মওঙ অমদা শেমদোকপা য়াদে । মথোয়গী  
অর্থদি মপান্দা নন্তে, মথোয়গী মনুংছুদনি , কল্পনাগী শক্তম অছুনা  
অর্থ অছুগী 'মনুংদা' লৈজরবনি ।

কবিগী কল্পনাগী অশেংবা মথৌদি — ঐথোয়দা চমন্মনা  
অমসুং লংলা লংজীন পুন্দুনা লৈবগুম উরিবশিংছু অমস্তা ওইবা

তশেনা ওইবা য়াৰা মওঙদা পুরকপনি । ধৌওঙ অসি চৎখরকপদা  
 চময়বা অমসুং লংলা লংজীন পুল্লিবছ মাঙহন্দনা থমলগা কীবম  
 কয়া শেল্লাবা অমসুং নৌনা শেল্লাবা কয়াগী মরক্তা অত্থম থম্মী ।  
 মরম অসিননি কবিগী কল্পনাসি, খাইদগী হেমা কুপশিল্লা য়েংবদা,  
 মচেৎ মচেৎ শেংতোক্তুনা মশক লেপ্পা য়াদে । হৌজিক কবিগী  
 লোলগা ঐথোয়দা অশেংবা উৎলিবা অত্থ অর্থ কয়াথোৱা হন্দো-  
 কপা য়াৰা মওঙদা লাকই । লোল অত্থ শীজিল্লরকপদা কল্পনা অত্থনা  
 অশেঙবনা চঙশিলহনবতা নস্তনা অশেংবা অত্থ তকথোক তকশিন  
 কয়া তৌরবা মতুংদা লেঙজ্জবা অমত্তা ওইবগী শক্তম ওইনা  
 পুরকই । ৰাহৈ চবন (ফ্রেজ) অমনা কল্পনা অমা ওইরে । শৈবেং  
 অমা হায়বসি কল্পনা অমখক্তনি নংত্রগা কল্পনাশিংগী খাইদোৱাব  
 য়াজ্জবা অপুনবা শক্তম অমনি । অশেংবা হায়না ঐথোয়না কোঁরিবা  
 অসি মাঙথে হায়না উৎলিবা মফম অত্থদা মখল য়াল্লাবা অমসুং  
 অমগা অমগা চয়েৎনরবা মীৎয়েং কয়া থেংনগনি, মথোয়না শোয়দনা  
 ভাবনা শাগৎলবা দৌরজগৎ অমা ওইরক্কনি—মফম অত্থদা শৈরেং  
 লৈরমগনি—মনুং ফাওনা উদবা, মৈ হৌহনবা ওম্বা, চীনবান্না শোৱু-  
 বদা মৈ পোকহনবা ওম্বা থেত্তোক থেকচিন য়াৰা ৰাহৈশিংগী সংসার  
 অমা ওইনা লৈবমগনি । মতাঙ খরদনা, ৰা ডাংলিবা মী খরগী  
 মচীন্দগী ৰাহৈ চবন শেল্লিবা অত্থনা শন্দোৱা তাকনিংঙাই লৈত্রবা  
 ময়েক শেঙলবা অচুম্বগী হৌরকফম অমা ওইরকই । অত্থদগী ঐথোয়না  
 মত্থ মপুংফারবা মতমগী লমদমদা পুরকই । লোলগী অয়ৌবী মওঙ  
 শীজিল্লত্থনা কবিনা মত্থগী ৰাংমদা লাকই । ইতিহাসতা উকম শেমত্থ-  
 না মত্থ তোশিল্লত্থনা থম্মী অত্থগা ‘মতম’ হায়বত্থগী মওঙ উৎলি ।

ইতিহাসনা ঐথোয়ব, অর্থ অমসুং অরৌইবা লৈতবা, ভূতপ্ৰেৎ-  
 শিংগী সভা যাত্ৰা অমনি হায়না চিংনহল্লবদি লোলগী মরোল

শেঙ্‌দবা হেল্লকই অমসুং অশেংবা রারী শানবা উমহন্দে । রাইহিংগী  
 অর্থ মাঙখি, অহুনা মখোয়গী ফোঙদোকপগী শক্তি যাওরক্তে ।  
 ইতিহাসপু খৌদোকশিংগী মথং মনাওতনি হায়না হম্ববা থাক্তা থমজ্জ-  
 বদি লোলগীসু, মথরাই যাওজ্জবা ইজ্জিৎ কয়াগী পুনশিল্পবা শক্তম্মি  
 হায়না অনেস্বা থাক্তা লৈখিগনি । মী পুন্নমকনা রাইহিং চপ  
 মাপ্পনা শীজ্জিন্নরক্তনি, অহুবু অমনা অমবুদি ভাব তাহনবা ওল্লবোই ।  
 রাইহিংগী অর্থ নোবদা য়ানবা অমা পুবক্কাবা হোৎনবগী ঐখোয়দা  
 থোয়না কান্নবা লৈতে । লোলসি চৎনবী অমা নন্তে, অহুবু মসিদগী  
 মীওইববু লাপথোকহনখিবা য়াদবা থোঙঙ অমদি শোয়দনা ওইরি ।  
 চীল্লা ঙাঙগে হোৎনবা পুন্নমক মপুম অমনি, মী অমনা মশা পুন্নমক  
 অমসুং মপুন্সি অসি রাইহে অমন্তুগুন্সনি হায়না লৌজৈ । কবি অমা  
 হায়বসি মশামক মশাগী রাইহিংগী মওঙ লোথ্বা মীশক অমনি ।  
 মবম অহুনা কবিতনা অনৌবা রারী শাগৎলকপা উম্মী । ঐখোয়গী  
 মতমসিদদি কবি অমগী মবাইবক অসি 'donner un sens  
 plus pur aux mots de la tribu'(Spanish)হায়বহুনি ।  
 মসিনা হায়বদি রাইহিংগী ময়ামগী ওইনা চৎনববা লোলদগী  
 শেমগৎলকপা ঙাক্তনি অহুগা শৈবেং অমদা অনৌবা মপোক অমা  
 ওইহনবনি ; হৌজিকী (মোদন পোএট্‌) শৈরেংদা 'হরমেতিসিজম'  
 হায়বসি কিবেপ অসিদগীনি । অহুবু মী হায়বসি রাইহিংগা খায়দো-  
 ক্কাবা য়াদে । অহুনা মখা তারকপদা কবি নৎতবা মীদগী শৈবেংনা  
 শাগৎলিবা অঙকপা পান্দম অহু যৌবা কবিগী শিন্ধা অহু তোবক্কাই  
 থোইনহুম মশামক, হোৎনরিবা অহুগী ময়াদা লৈথোকখিগনি । শৈ-  
 রেং অহুদা নৎতবা, মশামক্কা মীওইবগী ওল্ল-তৈনবা ময়াম মশামক্কা  
 নৈশিন্দুনা লৈখিগনি । অনী অসি খায়দোক্কাবা য়াবোই । (Rim-  
 boud) বিশ্বাউগী শৈবেংশিং বিশ্বাউ মশামক্কা— মশামক শা মখল

অমা ওল্লগা ‘কবিগা মাগী রাইগা অমন্তনি’ হায়না লাউজগে হায়না চপচানা হোৎনজববসু, কল্লবা মীচৈ খোঞ্জেল মবস্তা মশা ডাকথো-কচতুনা লৈখিবা ইনখৎলক্লিবা মীওই অমা ওইতুনা লৈখি। হৌ-খিবা চহি চা খবসিদা লৈবস্থা ঐখোযগী সভ্যতাগী স্বাইদগী চাউববা কবিশিংগী পামজবা—অসি ডাক্তনি। অতুগা শতাব্দী অসিগী হৌখিবা অচৌবা আন্দোলন ‘সববেলিজম’ হাযবসিসু মতমসিগা থোইনা খেল্লা নন্তে। হোৎনবিবা পুন্নমকসিগী লেমজবিবদি—মমিং পনবা যাববা কবি অমন্তনা যানিংদবা ফোঙদোক্তুবা—ঐখোযবু অনী থোকা চিংখাইহল্লিবশিং অসি মতম পুন্নমকী ওইনা যান্না নীংবা কাখনা মাঙনগে হোৎনবিবশিং অসিনি। কবিতনা খঙজি-উজিবা মক্ষমশিংদা চোশিল্লি, নংত্রবদি মসি কন্সিস্ত নন্তে।

হৌজিক্কা ফীবমশিং অসি য়েংলবগা শৈবেংগী অরাংবা থাক অসিগী রাফম হাযকবসি নোরিংঙাই ওইবা যাই। হৌজিক ওইবিবা ইতিহাসকী থাক যান্না রাংঙি, মমাঙদা অসুক রাংখিজি, ‘থৌদোকশিং’ গী পোৎলুম শোব ফুন্নিংঙাই ওইরি, মমাঙদা অসুন্না অমুক্তা ওইখিজি। ‘মথংদা কবি তৌসিগে’ হাযবগী তমখীববা ফীবম অসি খাঙবদা হেল্লা হেল্লা খাঙঙমদবা হেঞ্জিলক্তুনা। গৌবিবশিং অসিদা ঐখোযনা য়ানিংবা উৎখিদননা অমদি গৌবিবশিং অসি মীওইবনা মৃৎপগী খোঙথাং-লোমদা অসুম চংশিনখিবনা, কবিগী থবকশিং হেল্লা লোৎশিল্লথ্রে, নাইগোম তানথ্রে অমসুং মশীং যান্না হন্তুথ্রে। ওবাংদনি, শৈবেং অমা ইবা নংত্রগা নুশিনবা হাযবসি থক খা ওলতনবা ওম্বা থবক ওইবস্মী। মবমদি সমাজগী হৌন-লোনচৎকী মায়থুম অনী পানবগী শাজৎকা চাশিল্লা ওম্বী হাযতুনা। ওসিদি হৌন-লোনচৎ হাযবসিগী রাখল লৈখিজ্জে। মতুগী মল্লস্তা শক্তিশিং, মীযাম অমসুং অধিবশিংগী তোৎশিল্লস্বা রাখলনা শিনথ্রে। বিযেলিটি হাযবিবা অশেঙবসিগী



মায়খুমশিং হাংদোক্রে অমসুং ‘কন্তেম্পারেবী সোসাইতি’ অসি  
 ময়েক শেংনা অহুম উনরে— শাগী শাজংকী থাক খেন্নবগুম  
 খেন্নরবা কাঙলুপশিংগী খৌশীল মখাদা ‘চৈ’ নংত্রগা ‘খোল্লাউ’  
 কয়ানা ‘হোমোজেনা ইজ’ তৌরবা পোং কয়াগী মাথল য়াল্লবা য়ান-  
 শিন্নরবা শক্তম অমনি । অসিগুম্বা ফীবমশিং অসিদা কবিগী কলম  
 লোংশিনখি । শৈরেং অমনা ‘ফিয়েস্টা’ অমা ওইরবদি—মহু মতমগা  
 চান্দ্রবনি, চংনদ্রবা মফমদনি— মী উহনদবা উৎসব অমনি ।

অহুবু কবিগী থবক অসি হৌজিক্তি মশাগী হান্নগী থক খা ওল-  
 হনবা ওম্বা শক্তি অহু হন্ন শীজিন্নরক্সি । নুপা নুপীগী অরোনবা শাজং  
 অমসুং অরিবা মতমগী চংনবী কয়া নোনা মপুং ফানা শীজিন্নহুনা  
 ময়েকশেংনা ফোঙদোক্তবা ইকাইনিঙাই ওইবা অথিওবা অসি নম-  
 খায়নবা লাকুরি । পৃথিবী অপুন্মগী নীংতল্লবা নুংশিংতা শোর ওরাংতা  
 হোনজরম্বা শৈরেংনা হৌজিক্স ‘শক্তি অমসুং মশীং’ গী লানফমদগী  
 ঐখোয়বু কনবিনবগী মন্ত্র ওইহুনা লৈরি । হৌজিক্সী মীওই অমনা  
 শক্তি পায়রিবশিংদা ‘য়াদে’ হায়বা ওম্বা উপায়শিংগী মনুংদা শৈবেং  
 হায়বসিসু অমনি । যাদে হায়রিবসে পুল্লি খুৎলেদ অসিদা পেঞ্জদবতা  
 নংতনা ইশাগী রাখলবু নীংখিনা শীজিন্নবগী রাফমসু য়াওবিবনি ।  
 অদবু য়ানিংদবা ফোঙদোক্সিবা অসিদা মশাদগী হেন্না পাকচাউরবা  
 ‘হোয়’ হায়বা অমদি মনুংদা য়াওবি ।

ওস্তাভিও পাজ

[ থেমস এন্ড হদসন্থা ফোঙবা ‘খোমজিনবা মেজিকান পোইত্রি’,  
 ১৯৫৯ দগী লৌখোকপা ]



## କାୟରବା ଜିଶିଂ ପୁନ

ନୁଂଗୀ ଶକ୍ତମ ଉବକ୍ରେ, ଚୟେଂନବା ଅମସ୍ତଂ ମୈବୀଗୀ ମପୈ ଅମା

ମଢ଼ ମଢ଼ଲିବା ମୀ ଅସିଗୀ ମାଂସମଦଗୀ ପୋକ୍ଲକ୍ରେ :

ଶଂବାଲବା ନୁମିଂଶିଂ, ଅଶଂବା ନୋଂଲେ ନୁଂଶିଂ,

ମଢ଼ାଲଗୀ ଓଚେକ ମଚୀଲା ଚୀକ୍ଷାୟବିବା

କଞ୍ଚୋଇ ଖୁଲ୍ଲବା ଥରାନ୍ନିଚାକ୍ଷିଂଦା,

ଅଛୁଗା ନାଈତୋମ ଶାଂଲିବା ନୁମିଂଲେ, ମୈ ଚାକ୍ରିବା ନାପୋମଗୀ ମସାହିଦା

ଲୈଛୁନା ଲୈବିବା ସନାଗୀ ମୀଂ ଅମା,

ଅଛୁଗା ଅବଂବା ମୁକ୍ତାଗୀ ଖୋଞ୍ଜେଲ ଥୋକ୍ରିବା ଉମଂଶିଂ, ଖୋନ୍ତାଂଗୀ ଉମଂଶିଂ,

ପାଓଃଖୁମଗୀ ଅମସ୍ତଂ ଜିଥକ୍ଷିଂଗୀ ଉମଂଶିଂ

ମନୁଂ ଫାଓନା ଉବବା କୟାଗୀ ରାବୀ ଶାନବିବା ଅମନି,

ଅଛୁଗା ନୁଂଶିଂ, ନାଲ୍ଲବା ଚବମଗୀ ଲୋହିବା ଲୈବ୍ରବା ଫକ୍ଳାଂଶିଂଗୀ ମରକ୍ତା

ଜିଶିଂନା ତାନ୍ତା ନାହିନା ଚେଲ୍ଲିବା,

ଅଛୁଗା ଶଗୋଲ, ଧୁମକେତୁ, ଅହିଂଗୀ ମଥ୍ମୋଈ ଥିନଗାହିବିବା ଅତିୟାଗୀ

ବୋକେଟ, ଅମସ୍ତଂ ମତୁ ମବାଂଶିଂ ଅମସ୍ତଂ ଜିଫୁଂଶିଂ

মতু মরাংশিং, খঙহোদনা শাংলক্লিবা মৈবাংশিং,

মোমবতিশিং, মশাশিং

অভৌবদা লান্দাবগী মঙঙ অমা,

মঙ মঙলিবা মী অসিগী পীশুমদা ঙ্গৈ শক্লিবা দ্বীপশিংগী উচেচকশিং ।

ঐনা মীং পাঙথোকখি, অতিয়াদা য়েংখৎখি, অতুগা উখি অহিং অসি

থরান্দিচাকশিংনা কবন্না খুমজিনখিবা :

অহিংবা দ্বীপশিং, মৈ চাক্লিবা দ্বীপশিংগী থাখুমফিশিং,

মৈ হৌবিবা অমসুং

শোর হোল্লিবা নুঙশিং, অহিংবা নুঙশিংগী চবুন চবুন,

অতুগা ঙ্গেফুং অমসুং অশেংবা মঙাল পুম্মক অদো, অমম্বগী লেংজুমদা

হাইথরিবা শাংলবা চবুনশিংদো,

অতুগা অস্মক যাম্বা তুবেলশিং, মৈগী মথংদা লৈবিবা ঙ্গিশিংগী

অমদি মঙালনা মমিদা য়ৈশিল্লিবগী লাপ্লবা মথোল ।

তাবাগী যম্বশিং, তাবাগী যম্বশিংগী লৈকোল ।

অতুবু লমহাং অসিদা ঐ ইথম্বনি :

তিংখংলৈম্বনি, তিংখংশিংসুনি, নুমিৎকী মৈশানা চেকখায়বিবা

নুঙজাউ মতুমশিংসুনি ।

হাবৌশিং তুমিঃ লৈখি ।

শুনুগী অমদি চাকথবা শীংনাংগী মনমসু মচি মচিদা নম্বি

খুনগী লম্বীশিং কংলবা লৈবকশিংনি,

কনাগুম্বা অমনা 'কনানো মতুদা চংলিবা ?' হায়না লাউবক্লবদি

মালং অসি শকক লীশীংথোকা কায়বমগনি

কবিস্ব হৌজবা চীংশিং, ঙ্গিশিল্লবা মৈগী চীং অমা, নুঙ অমসুং

অসিগুম্বা অবাং অবাকী মখাদা নুংশাশোব ফুইনা হোনবগী

খোঞ্জেল অমা অমসুং লৈকংলাগী ফীবমসিদা, উফুলগী মহাও,

উফুলদা খোঙনা খোঙউপ তোংদনা চৎপগী মখোল অমসুং

নুঙঙল্লাবা ঈফুং অমগুন্না

লমহাংগী ময়ায়দা রাংলবা উ অমা ।

ঐঙোন্দা হায়যু লৈকংলা, ঐঙোন্দা হায়যু, মৈ চারুবা মালেম,

তকখায়রবা

শকশিংগী পৃথিবী, ঐঙোন্দা হায়যু, অরা-শক্ৰম লাংলিবা থাজ :

মক্ষম অহুদা ঈশিং লৈত্রবরা,

মক্ষম অহুদা ঈতবা, উফুলতবা, তীংখংথক্তা খোঙউপ তোংদনা চৎপগী  
খোঙফমতবা,

ফীজেং-ফীগায় অমসুং নীল কাঙগী চান-থল্লবতবা,

সনাগুন্না মকোক ওইবিবা, তমখীববা নুমিৎ য়ংবগী

মেন-মান তাদবা অহুবা ?

চাউববা মশা নাল্লাবা অবংবা নুঙজাউশিং তাবিবা তুংল তোব্বান্দা  
লপ্পবা ঈশিংদা, উনাশিংগী অশঙল মঙাল মবক্তা অযুক ওঙনবদা  
নুপী নুপা মযাম্মা ঈকজবগী লাউখোংলিবা অহুদা খেক খেক  
খোংবিনবা শগোলশিং লৈত্রবরা ?

লাই মযাম কদাইদা চৎখবে, মঠৈ মবোংগী লাই, লৈগী লাই,

ঈশিংগী লাই, ঈগী লাই, কুমাবী 'দ ভবজিন'

মখোয লোইনা শিথবরা, মখোয লোইনা চৎখববা,

ঈশিং থিংগংলবা

ঈফুং মপান্দা কাযববা ঈশিং পুন ডাক্তবা ?

ডাচক্ৰমক হিংলিববা ?

মেক্সিকোগী অহিংদা উৎমানবগা অশংবগা লাংলিবা ডাচক্ৰনা

হবাউনা ডাফোইবিবরা ?

কোম্পালাগী নোয-চাউরবা লুচিংবছুনা শিদবা ওইবিবরা ?

কাযববা ঈশিং পুন/৩

নহা ওইরিবা মীনাই অনীনা হুমাই হুন্নগা

ঈনা ঈশিং চাইরিবা অশংবা নুঙগী লাইগুন্নবা

উ পাস্বী মখাদা ডাথরহুনা

মীয়ামগী চাউরবা সভা যাত্রাগী মকোক চিংলহুনা, খুংলাই অমসুং

চৈশুগী কারক্তা নোস্থরহুনা

লালগী কীজোলদা, অশাবা নুঙগী মায়খুম উল্লহুনা মী তানখায়বগী

নোংমৈগী মৈখুবু মমল য়াল্লবা ধুপকুম্বগী মনম ওইনা লৌরিবরা

নৎত্রগা মাগী সমুদ্রে মপানগী কিলাগুন্নবা য়ুমদা মাগী ফজনা

লৈতেংলবী লোয়নবীগা চয়োলগী অবোইবশিংদা শাংনা মতম

লেম্লিবরা ?

ডাচকুমক হিংলিবরা ?

ছুবী অমসুং মিংশেল মচেংকী মমৈ পাল্লবা, ঈংথংগা নৌহোনবিবা

অশাউবদা য়েংঙ,

খুংগোং চাদনা খোংলিবা হুই অসিদা য়েংঙ,

লোংহোক্তুবী 'মাগাট' পাস্বী, মতু পাল্লিবী তিংখলৈ, ঈ থোক্লিবা

অমসুং থোকহল্লিবা মৈ

লোয়নবিবা' মতোন তুল্লবা মশক মওংশিং কয়ানা, ওং-নৈবগী

খোংলবা খুংলাই মাল্লিবা লৈ

শকউদনা নুঙ অমনা মউল থোক্লিবা অহিং অহুদা মাগী

শাংলবা ময়া অমসুং লৈখঙনা য়েংলকপা মীংয়েংগা লোয়ননা

য়েংলি

শাংলবা ময়া অমগা অমগা ওক্লিবসি য়েংঙ,

শকশিংনা শকশিং তকখায়বিবসি তাও

মীগী উনশাগী ধোলদা ফৈবাক্কী শকানা বৈশিল্লিবা

৪/কায়ববা ঈশিং পুন

ধবাকী খোলদা তমখীরবা খুনিঙনা ফুজিল্লিবা

চোইরোল লোল্লিবা নুমিৎনা নাকোঙ মনুংগী লিরবা ধোলদা

তান্হাশিল্লিবা

নাপু ফীজোন্নরবা নিংথোঁগুন্না রাংখৎলক্লিবা, পূম্মক মবা ফুক্লিবা

অমসুং মথস্তা জগোই শাবগা তাথবক্লিবা উফুলদা য়েংঙ,

খঙহৌদনা মবা কংশিল্লক্লিবা উপালসু মাল্লি, নুংশিংকী অহানবা

খুংশিংতা নীংখায়বক্লিবা অরাংবা য়ুম্মীসু মাল্লি,

অমুক তুবগা অমুক হৌগৎলিবা উফুল চাবিবা উপশিংননা

চৎলিবা নুপাসিদা য়েংঙ,

নুঙজাউ থিনগাইবিবা মীগী তীল মাল্লি, শতাদী কয়া থিনগাইবি

অমসুং মঙাল উবদা ময়া ক্রক ক্রক চীক্লি

তোইববা নুঙজাউ, তোইববা মী, তোইববা মঙালদা য়েংলি

ঐখোয়না মীং পাঙথোক্লবসু উইশিল্লবসু মসি অমত্তবা ?

অতোপ্লা অমা মখোয়গী মত্ততা মৈনী অমসুং মঙাল পূম্মক লাক্লনবা

রাখলনা ঐখোয়গী নুংগী দলাল পূম্মক চাকথোক্লে,

কোক্কী শক চেকখাযছনা হৌগৎলক্লিবা শত্তম অমগী মকনা

মত্ছ হায়দোক্লক্লিবা রাইননা চীনবান থিবছনা ।

অচৌবা নুঙশিংনা থায়নগী মীওইবগী ঈহৌফম থুগাইংথ,

মফম অত্ছদা নুঙ কয়াগী, নুঙ য়ুংলিবা চহী কয়াগী

মীওইবগী ঈহৌফমদা পৈখৎলিবা রাখল খল্লিবা

নুংগী মীংকুপ কয়াগী শতাদীশিং মফম অত্ছদা লৈবে ।

ঐঙোন্দা হায়যু, লৈকংলা, ময়া য়াওজ্জবা মত্ছনা, ময়া য়াওজ্জবা

অবাস্থনা নালতল্লবা নুঙ

শতাদী কয়া ওইথবা ময়ানা উফুল ওলতনথবা,

অবাস্থনা শতাদী কয়া ওইথবশিংছনা,

ঐডোন্দা হায়য়, উফুল্লক্তা লৈরিবা কায়রবা ঈশিংপুন, ঐডোন্দা

হায়য়,

শরুনা শরু তরুনবা, মীনা মী তরুনবা, অরাস্বনা অরাস্বা তরুনবা

মঙাল হায়বসি পোন্ধকপরা,

মৈরীক, কল্পগী খোঞ্জেল অমসুং রাহৈ থোকলক্তি বকাওবা, মমৈদা

ঈশিংনা চেস্থরকপা কাওবা অমসুং পাক্কা নুঙশীল মনা পানবা উনা

হৌরক্তি বা কাওবা মমৈদা

ঐখোয় মীং লাওনা পাঙছনা তুমদবা যাদে, ঐখোয় থুং য়াওনা

মঙ মঙদবা যাদে,

ঈবম থিরিবা তুবেল অমগী মঙ ঐখোয় মঙদবা যাদে, মাগী

সংসাব অপূষগীদমক মঙ মঙলিবা নুমিৎকী মঙ মঙদবা যাদে

ঐখোয় হৌনা-লাউনা মঙ মঙদবা যাদে, ঈশৈনা মরা, মউ, মশা,

উচকশিং অমসুং থরান্দিচাকশিং পুথোরক্তি বকাওবা

ঐখোয় ঈশৈ শক্তবা যাদে,

মঙ অছনা তুল্লিবা মীছগী নাক-য়েৎতা অনৌবা যুগকী অঙাঙবা

গেল-মনাগী মথবায় হাপত্রিবকাওবা ঐখোয় ঈশৈ

শক্তবা যাদে,

নুপাগী শক্তম লৌবিবী ঈশিং,

ঈশিংখোং অছদা ঐখোয় ঈশিং থকপা য়ারিবা,

অমসুং ঈশাবু মশক খঙজবা য়ারিবা,

ঈশিংখোং অছনা হায়রি ঐখোয় মীনি, ঈশিং অছনা নুমিদিংদা মথন্তা

রা ডাঙলি, ঐখোয়গী ইমিং কোরি,

ঐ, নঙ, মা, ঐখোয় হায়রিবা উজাউছগী মখাদা, নোংগী

অহিংবা মুক্তি ওইরিবা রাহৈগী ঈশিং-খোং

মফম অছদা ঈশা খঙজনা অমসুং ঈশাগী মিংশিংদা থাজবা থমছনা

৩/কায়রবা ঈশিং পুন



ঐখোয়না কজরবা মত্‌শিনবা রাইশিং হায়রি  
ঐখোয় হুনা মঙ মঙবা তাই, হৌরককমলোমদা শতাকী কয়া হুৎনা  
ঐখোয় হি হোল্লবা তাই  
অঙাং ওইরিঙৈগী রাংমদা, অহৌবগী রাংমদা, ধর্শ্ব ওল্লিবা ঈপাকশিংগী  
রাংমদা

মী অমগা অমগগী মরক্তা লৈরিবা কক্লাং ঐখোয়না থুগাইগদবনি;  
কাই-তোইখিবা পুম্মক অমুকহুনা শেমজিনগদবনি;  
হিংবা অমসুং শিবা ওম্নতৈনবা সংসারশিং নস্তে, ঐখোয়  
লৈ খাত্‌রাংননা শাংলিবা লৈখোক্তুনি,  
ঐখোয়না মাঙখিবা রাই খিবা তাই, মনুং হুঞ্জিন্না অমসুং মপাল  
থোকা মঙ মঙবা তাই

অহিংগী পুংখোলনা কবি হায়বিবা খঙবা তাই, চপ য়ুংলিবা নুমিৎকা  
মীৎ চানছনা য়েংবা তাই, মাগী মায়খুমছ লৌথোকপা তাই,  
নুমিৎকা মঙালদা ঈরুজবা তাই, অহিংগী উই চাবা তাই,  
ধরাগিচাকশিং অমসুং তুবেলশিংনা ইবিবা অর্থ হনবা তাই,  
ঈনা, ঈথুকা, পৃথিবীনা অমসুং হকচাংনা কবি হায়বিবা নীংশিংবা  
তাই,

অছুগা খোঙশানখিবা মফমছুদা হুঞ্জিন্নকপা তাই,  
মনুংদসু মপান্দসু নস্তে, মথক্তসু মখাদসু নস্তে, লম্বী পুম্মকী  
হৌবকফম

ওইরিবা লমলোঙ অছুদা  
মবমদি মঙালনা ঈশিংগী খোঞ্জেলদা ঈশৈ শক্তি  
ঈশিংনা উনাশিংগী খোঞ্জেলদা ঈশৈ শক্তি  
অঙনবা অযুকসে উইইনা থল্লে, নুমিৎ থোক্লিঙে অমসুং  
নুমিৎ, ঈনা চল্লিবা তুরেল অমগুনা পুনা চেনমিন্নবে,

নুমিৎ খোক্লিঙৈ অমসুং নুমিদাং ওইরিঙৈ নুপা অমগা নুপী অমগা  
নুংশি শাগোন্নবগুম

অমগা অমগা শাগোন্নরে  
ঝতু পূন্মক অমসুং মীওইবা পূন্মক, লোইবা লৈত্রবা তুরেল অমগুম  
শতাব্দী কয়াগী কালোক মখাদা চেষ্টমিন্নি  
হৌরকফমগী হিংলিবা ময়ায়চবুক তমনা, অরোইবা অমসুং  
অহৌবগী রাংমদা ।

## তুরেল

চরাউনরবা শহর অসিনা হযিংথোই অমগুয়া ঐঙোন্দা কোয়শিল্লরি ।  
শাংনা থেক খোয় ভৌবছনা প্লেন অসিনা পেন্দবা কপ লাউবগী  
খোঞ্জেল থিরি,

ট্রামশিংনা লাপ্পবা কাচিন কোয়াদা তেকথছনা লৈরি,  
উ অসিনা শহরগী ময়োলদা নোংয়াইদা কনাগুমনা নীকলম্বগী  
ইকাইবনা নমথছনা লৈবি,

লাউখৎল্লগা নেমথত্রবা খোঞ্জেলশিং, তাখিদ্দবা অমসুং নাকোঙদা  
ঙংছনা লৈহৌবা অবোনবা অমা তম্বা হায়বম্বা খোঞ্জেলশিং  
মথোয়না অমম্ববু হাংদোক্লি, 'এ' ময়াম 'ও' ময়ামগী চাংমায়  
অঙম্বশিং,

লোম্বোক্ত্রবা 'ভাউরেল' শিংগী শুকুংশিং হাংদোক্লি,  
শাংলবা কাশিংদা ঐ মীং খুমজিল্লছনা চেল্লি, মূকী তুবেল অমগুয়া  
তল্লবা ময়েক্বা কোমদা পুংথরি,  
অত্ৰুগা শহব অসিনা লাকই, চংখি অমসুং মাগী নুঙগুয়বা হকচাংনা

ঐগী লাইবকী ময়ায় যৌবদা মচেৎ মচেৎ কায়রি,  
অহিং চুপ্পা, অমমম ওইনা লেঙদবা মূর্ত্তি অমদগী লেঙদবা মূর্ত্তি অমা  
ঈফুৎ অমদগী

ঈফুৎ অমা, নুঙ অমদগী নুঙ অমা, অহিং চুপ্পা  
মতুগী মচেৎনা ঐগী লাইবকথক্তা অমনা অমবুথিরি শাংলবা অহিং চুপ্পা  
শহরনা তুন্না তুন্না ঐগী চীন্দগী রা ডাঙলি  
মাগী রারীদি শোর ফুইনা হোল্লবা রাঙাডনি, ঈশিংগী মরৈ লোম্বনি  
অমসুং নুঙগী মরৈনি ।

মীকুপ অমন্তং লেপহন্নবা, চথোক-চৎশিন তোরিবা ঐগী ঈ লেপহন্নবা,  
চৎপা অমসুং লাকপা রাদি অমন্তা হায়দবা,

হৈবোং পাস্বীগী উরুমদা যোগী অমগুন্না ইথক্তা কল্পছনা  
তুরেলগী তোৰ্বান্দা বুদ্ধগুন্না, মীৎকুপ অছ থিংনবা

মীৎকুপ অমন্তং, মতমগী তোৰ্বান্দা কল্পছনা, তুল্লিঙৈদা রা ডাঙলিবা  
তুবেল অতুগী ঐনা লাকশিল্লিবা শক্তম অছ মাঙখিনবা,

তোৰ্বান্দা কল্পছনা তুরেল অছ থিংনবা, মীৎকুপ অছ থাদোন্নবা,  
ঈশিংগী ময়ায় যৌগদৌবিবা ওরুবা কা ময়ামতু ফা ওজিন্নবা,  
ঈফুৎদা ঈশিং থরুবা, নুঙগুন্না চীহান্দগী থোবক্লিবা  
শংবান্নরবা থোস্হোকশিংগী ঈশিং চাইবী ওইননবা,

মশাগী তোৰ্বান্দা কল্পিবা বুদ্ধগুন্না অহিংগী তোৰ্বান্দা কল্পছনা  
মীৎপান রাওরবা মীৎকুপ অতুগী মঙাল মচেৎ অমা ওইননবা

মৈজাউ অসি অমসুং মিৎকুপ অসিগী মাঙখিবা অমসুং পোক্লিবা,  
মতমগী তোৰ্বান্দা অহিংগী পাক চাউনা অমসুং কন্না হোল্লিবা

শোর  
তুরেল অসিনা হায়বিবতু হায়নবা, চীহান মানবা শাংলবা রাই অমা,

লোইবা নাইজ্বা শাংলবা রাইহে অমা,  
সংসার ময়াম্ব, কুপশিল্লিবা সমুজ্জগী পাক চাউরবা মঙঙ মতৌ  
লোরছনা

নুংগী অকনবা রাইহে পরেংশিং শীজিন্নছনা

মতমনা কবি হায়রি হায়ননবা ।

শৈবেংগী মরক্তা শাখীনা উপায লৈত্রবা অমনা ঐবু কাজিনথে,  
পুম্মরু ঐবু ইস্থোকে,  
ঐগী ইনাক্তা কনাসু লৈত্রে, ঐগী তুংদগী ঐনা ইবিবছ য়েংলম্বা মীৎ  
ময়ামছসু লৈত্রে,

ঐগী তুংদা অমসুং মাঙদা কনাসু লৈত্রে, কলম্বা লালহোরি,  
অহৌবসু লৈত্রে, অবোইবসু লৈত্রে, চোংখৎনবা কক্সাং  
অমকাওবা লৈত্রে ।

শৈবেং অসি মী চঙনজ্বা লৈতেম মান্নবা লমহাঙ ওইথে, হায়দবমথৈ  
হায়রে,

হায়খিদবশিং হায়বোইদবা ডাক্তা ওইথে,  
রাংলবা যুম্বীশিং, মাঙ-তাক্সা অতোঙবা লমদমশি\*, বেবিলোনশিং,  
অমুবা থুমগী সমুজ্জ অমা, মীৎ তাঙলবা নিংথৌ পানবা লৈবাক  
অমা নস্তে

ঐবু থিংনবা, তুমিন লৈহম্বা, নুমিৎ ময়াম থোরক্সিবা  
ঐগী মীৎপানশিংদগী অশংবা মইহে মরোংগী চরোংশিং  
থোবক্ত্রিবা কাওবা ঐগী মীৎশিং থুমজিন্নবা,  
অছনা উরিবা মীৎফমগী নুংশিং মখাদা ময়েক্সা শাংনা হাইছনা লৈরি  
রাংখৎলক্সিবা ঈথক্সা ঈপোম অমদা ওইশিনথে, ঈপোম  
অছনা পন অছ থুগাইবি,

চে অসি থরানিচাকশিংনা কুপশিল্লিবা কাওবা অমসুং

শৈৱেং অসিনা য়েৎশিন্নরবা ৱাহৈশিংগী উমং অমা ওইত্ৰিকাওবা  
ভাইননবা,

নন্তে,

ঐ কৱিসু হায়নিংঙাই লৈত্ৰে, কনানসু কৱিসু হায়নিংঙাই লৈত্ৰে, ঐ  
নন্তনা কৱিসু অমসুং কনানসু

ঈগী লাক্লিবা অমসুং চৎখিবা অসি নৎতনা কৱিসু লৈত্ৰে,

ইথবশিংগী মথক্তা ইৱিবসি, শৈৱেংগী মৱক্তা

ৱাহৈ অমনা হজিন হজিন ইৱিবসি,

মতমগী খোম্বোকশিং, তেক কায়রবা ময়েকশিং; মূৱা ইতৈ তৈৱবশিং  
লাক্লিবা অমসুং চৎখিবা ঐ, কৱিসু হায়ৱমদনা

অমসুং ঐবু মানা পুত্ননা চৎলি ।

অত্ৰুগা ঐনা ডাঙলি, ঐগী মায়না চে মথক্তা নোম্বৱি অমসুং ঐগী  
নাস্তগী

কনাগুম্বা অমনা, ঈগী চৎথোক চৎশিন তৌৱিঙৈদা ইৱি,

অমসুং শহর অসিনা মাগী ঐ মবক্তা চৎখি অমসুং লাকই,

কৱিগুম্বা খৱা হায়নিংখি, মতমসু কৱিগুম্বা খৱা হায়নিংখি,

অতিংনসু ৱা ডাঙনিংখি,

অতিং চুপ্পা মী অসিনা ৱাহৈ অমথক্তং হায়নিংখি,

অহৈবা নুঙশিংনা শাগৎলবা মহাকী ৱাঙাং অত্ৰু

হায়নবা মমৈদা

অত্ৰুগা ঐনা তাবগী শক্তি হেঙ্গৎহনখি, মী অসিনা হায়ৱিবত্ৰু তানিংখি,

তাউথখিবা শহর অসিনা হায়ৱিবত্ৰু হজিন্না হায়নবা

অহিং চুপ্পা নুঙা মচেৎশিংত্ৰুনা অমনা অমবু থিৱি, ঐগী জাইবক্তা

কোয়চেন

চেলেহুনা, অহিং চুপ্পা ঈশিংনা নুঙদা লান্দাৰি,  
রাইশিংনা অহিংদা, অহিংনা অহিংদা, মনুং হুজিমা উবা ফংজুবা  
লান অহুদা কনানসু মঙাল পীখিদি  
লানগী থুংলাইশিংগী শাফুনা নুঙ অহুদগী মঙাল অমন্তা কাওবা  
লৌথোকখিদি

অহিংছুগী মৈবিক অমা, কনা অমন্তনা শাংথহনখিদি  
শিবা নাইদবশিং মবক্তা হন্মোরদনবা, ঈগী তুরেল থিংননবা, মুক্কী  
তুবেল থিংনবা শিজিফাউবা শোরবা লান অমনি,  
রাইশিংগী তুবেল অহু থিংননবা, ঈহোকমদা হুমা চৎননবা, অমসুং  
মহুদা

অহিংনা মৈ হৌববা সনাগী মবুকশিং অহু উৎননবা লারুবি  
অহুগা ঈশিংনা, চোংলবা মিংশেলশিংগী  
চবুন ওইববা নুংশিংনা মবা যুক্তংলবা মিংশেলগী উপাস্বী অমা  
ওইববা মাগী থম্বোই অহু উৎননবা লারুবি  
(অহুগা উপাস্বীগী উন' খুদিংনা ফব ফব হাইবি, ডাল্লি অমসুং  
তমখীববা মঙালদা মাঙথি, কবিগী কল্লনাগী রাইশিং  
মাঙথিবগুম)

মতম কুংশিল্লকসনু, অমসুং মাগী অশোকপহু উঙমদবা দাগফম অমা  
ওইবসনু

পৃথিবীগী উনশা মথক্তা অগীকপা লৈই অমা ওইদসনু,  
রাইশিংনা মখোষগী থুংলাই থাবসনু অমসুং শৈবেংনা পুনশিল্লবা  
রাইহে অমন্তা ওইবসনু, চঙশিল্লক্ৰিবা পেন্দ্রবা মঙাল অমা  
ওইবসনু

অমসুং থরাইনা মৈ চাকথবা মুশিল্লবা নাপী ওইবসনু  
সমুজ্ঞ অমগী মশেক মঙাল থোক্তুবা

ধাগী ওইবা নুঙ ওনথবা থবাক ওইরসনু  
 অত্থবু ওইদসনু শন্দোকলবা মঙঙ মতো, পাকথোকলবা, মশাগী মথস্তা  
 হীপচরিবা মালং, পাক চাউনা শন্দোকলবা মশাশিং  
 অমসুং পোং খুদিংমক মশা মথস্তবু চাকচরিবা মৈরীগুয়া ওইরসনু  
 অত্থগা মনুং ফাওনা উবা ওম্ববা মবুক পানবা নুঙজাউ ওইনা  
 ঈংথথসনু  
 অকনবা মৈচাক অত্থনা হৌজিক ময়েকশেংনা শাস্তি ওইবা য়ারবা  
 অরংবা মুক্তা ।

অত্থগা তুরেল অসিনা ঈহৌকমলোমদা হজৎনা চেনথি, ঈহল পীরি,  
 মশাগী মমিশিং য়েংলি অমসুং মশা মনুংদা থেক খোয়জিল্লি ।



## শংবান্নবা লৈ চবুন

এনা মীৎকপ থোবকপদা ভুমাংনা পৃমচোৎ চোৎলান্নে । নৌনা  
হীদাক চাইরবা অঙাঙবা চেক চল্লবা মক্ষমদুদগী অশাবা মনিল কাথৎ-  
লকখি । উৎ-মচুগী মশা পানবা কুবাক অমনা ইঙাও ডাওনা নাপুগী  
থাউমৈ অদুদা কোয়না পাইবি । ঐ ক্ষমুংদগী চোৎথবকখি, অশেংবা  
নুংশিং খরদং কঙনবা মাগী লোৎক্ষমদগী থোবক্লিবা মহু চেনবা তীল  
খবহু নেৎতনবা শেম শাবগা কা অদুদা খোঙউপ তোংদনা কোয়চৎ  
চংলি । ঐ থোঙনাউ মচাছুগী ময়াদা চংখি অদুগা অশেংবা  
নুংশিং কংখি । মক্ষম অদুদা মী অমনা নুপীগী শক্তম লৌবিবা চাউ  
শাংলবা নুমিদাংগী শোব হোনবা তাবা কংলমগনি । ঐ কাগী  
ময়াদা হল্পকখি, ঈশিং খিল্লিবা অদুদগী খুদেং মচাছুদা ঈশিং  
হৈদোক্লগা ঐগী মায় তৈথোরবা ক্ষি অহু চোৎহনখি । চোৎলবা  
ফি অদুনা ঐগী থবাক অমমুং খোঙদা নানখি, ইশাহু খবা কংঙে,  
ঐগী ফিবোলদা মা পক্তে, হায়বা খঙলবদা, ফি শেৎচিনখি । অশংবা  
সিডি অদুদা ঐ চেম্বকখি । বোর্দিং হাউস অদুগী থোঙজীল যৌবদা

মমীং নামা তাঙবা, রা কয়া ডাঙগনদবা য়ুম্ব অহুগা থেংনখি ।  
লীগী কাল অমদা কমলহুনা, মমীং তংখায় উইশিলগা চুৰুপ থক্তুনা  
লৈরমখি । অয়াকপা খোঞ্জেলদা মানা হংখি :

‘নঙ কদায়দা চৎকদৌরিবনো ?’

‘অস্বাই কাওবদং চৎলুগে । য়াম্মা ওল্লাংথে ।’

‘হমমম…… লোইনমক থোঙ লোন্নেথে । মকম অসিদা

লম্বীগী থাউমৈম্সু থান্দে । চথোক্তুবনো হেন্না ক্ষগনি ।’

ঐ লেংজুম নীকখি, শোম্বাঙননা হায়খি ‘থুনা হল্লকনি’ অহুগা  
অমম্বা মরক্তা ধোরক্লে । অহানবদা ঐ করিমস্তা উবা ওমখিদে নুঙ  
চনশিল্লবা লম্বীদা হাইরং হাইরং চৎখি । চুৰুপ অমা চমখৎলি ।  
খঙহৌদনা অমুবা লৈচীল মকুমদগী থা থোক্কখি, মচি মচিদা  
মচেৎ মচেৎ নীংখাইরবা কক্কাং অডৌবা অমা ডালহনলকখি ।  
অডৌবা অহুনা মীং থকহল্লহুনা ঐ লেপখি । নুংশিং শীংপগী  
মখোল খজিক্তং তাখি । ঐনা মঞ্চে পাম্বীশিংগী শোর ফংখি । উনা  
ময়াম অমম্সুং তীল কাঙশিংগা লোয়ননা মুমিদাং অহু ঙৈশে ওংবঙম-  
খি । অরাংবা নাপীশিংদা হারোশিংনা অহিং য়ারেকখি । ঐ মায়  
হাইগৎখি : আ মথক্তুদা থরান্নিচাকশিংম্সু য়ারেক্তুনা লৈখি ।  
সংসার অসি থুদম কয়ামুক্তী থৌওঙ অমনি, চাউরবা শক্তম  
কয়াগী রারী শান্নফমনি হায়না ঐনা খনখি । ঐনা তৌরিবশিং,  
হারৌগী মায়, থরান্নিচাক্তী মীং থুংকুপ, পুন্মমক অসি ওহাক  
লেপ্পা অমম্সুং খোম্বোকশিং রারী শান্নরিবা অহুদগী চাইথোরকপা  
রাইহে চবুনশিং নস্তনা অতৈ নস্তে । ঐনা খোম্বোক অমস্তং ওইরিবা  
রাইহে অহু করি ওইরমগদগে ? রাইহে অহু কনানা ডাঙলিবা ?  
লম্বীগী নাকলদা ঐগী চুৰুপ অহু জুহুখি । অপীকপা থরান্নিচাক

মথী তাবগুলা মৈরীক খরা চাইখোরকগা অঙান কাশোক' অমা  
শেলগা মখাদা তাখি।

মতম শাংনা ঐ তপ্পা চৎখি। ঐগী চীঘান্দগী মতম অহুদা,  
হরাউনা, ঐঙোন্দা রা ডাউলকপগী নুংঙাইবা চপচানা ফংলুনা ঐ  
নীংতম্বা ফাওখি। নুমিদাং হায়বসি মীং কয়গী লৈকোলনি। লম্বী  
অহু লাম্বোবকপদা খোঙজীন অমদগী কনানো অমা খোরকপগী মখোল  
তাখি। ঐ কোয়না য়েংখি, অহুবু ময়েকশেংনা কবিমস্তা উবা ফংখিদে।  
ঐ থুজিল্লি। মীংকুপ খবা লৈবগা অশাবা নুঙথক্তা কেনাং তোংহুনা  
চৎপগী তপ্পা খোঞ্জেল তাখি। খোঙথাং খুদিংগী ইনাক্তা মমি  
নকশিজকবস্তু ঐ হুনা য়েংখোকনিংখিদে। ঐ চেম্বা হোংনখি। ঐ  
ঙমখিড্রে। খুদক্তা ঐ চপ লেপখি। ইশা কজনবা হোংনবা ঙমজিঙৈদা,  
ঐগী নঙ্গন্দা ছুরি মতোন অমা লৈবে খঙখি, নুংশিনা হায়বকপা  
খোঞ্জেল অমস্তু :

‘লেঙগনু, মিষ্টর, নংত্রবদি খিনজিল্লকনি।’

লৈখোক্তনা ঐনা হায়খি :

‘নহাক করি পাম্বগে?’

‘নঙগী নমীংশিংদো, মিষ্টর’, তপ্পা, তাবদা থুক লাউবা নুংশিবা  
খোঞ্জেলগা লোয়ননা থুম্বকখি।

‘ঐগী মীংশিং? ঐগী মীংশিং পাম্বিবা কবিগীনো? য়েংঙ,  
ঐ শেল খরা যাওরি। য়ামদে, অহুবু কাম্বা য়াই। নঙনা ঐবু  
খাদোকবদি ঐগী যাওরিবা পুম্বমক নঙোন্দা পীগে। ঐবু হাংকনু।’

‘কিগনু, মিষ্টর। ঐ নঙবু হাংলোই। ঐ নঙগী নমীংশিংহুদা  
লৌগে।’

‘অহুবু করিগীনো নঙনা ঐগী মীংশিং পাম্বিবা?’ ঐনা অমুক  
হুনা হংখি।

‘মসি ঐগী গাল্‌ফ্রেণ্ডী মচিংনি । মহারুা শংবান্নবা মীংশিংগী  
লৈ চবুন অমা পাম্মী । স্বাইদদি মখোয়ছু শংবা রায় ।’

‘ঐগী মীংশিংসিনসি য়াববোই । মখোয়দি য়াকশিনবা নাপু-  
গীনি, শংবান্নদে ।’

‘ঐবু অপডবা তাহনগনু, মিষ্টব । নঙগীছু শংবান্নে হায়বা ঐ  
য়ান্না মুন্না খঙডি ।’

‘হিংমিন্নবা মী অমগী মমীং লোবা হোনদে । মহু নংতবা  
অতোপ্পা ঐ পীগে ।’

‘ঐডোন্দা পাডা তস্বীগনু’, মানা অয়াকপা খোঞ্জেলদা হায়বকখি,  
‘নমায় লৈশিল্লকউ’ ।

ঐ লৈশিনখি । মহাক মী পীকই, শোঞ্জুনি । মাগী কোনা  
মনাগী অপাকপা টুপীছনা মমায় তংখায় অমা কুপশিল্লী । মখুং  
যেৎনা খুল্লকী ছুবি অচোবা অমা পায়বি, খাবল মঙালদা লংনা উখি ।

‘নমায়ছু য়েংগে ।’

ঐনা মৈখেং খেংলগা ঐগী মায় ময়াদা থমখি । মঙাল অছনা  
ঐগী মীং উইশিনহনখি, মখুংনা ঐগী মীংপানশিংছু নমছনা হাংদোক-  
খি । মা কজনা উবা কংখিদে । খুদোল কাঙখৎতুনা লেপ্পগা ঐ-  
ডোন্দা কুপ্পা য়েংখি । মৈবী অছনা ঐগী খুং চাকখি । ঐ মৈছ  
খাদখি । তুমিনা ওহাক্তং লৈখি ।

‘নঙ হৌজিক য়ানিংলত্রা ? মখোয়ছু শংবান্নদবনি ।’

‘নঙ য়ান্না হৈ শিংলেনা ?’ মানা খুল্লকখি । ‘য়েংখিসি মৈখেং  
অমুক্কা খেংখো ।’

‘ঐ মৈখেং অমুক্কা খেংখি, অডুগা মীং মনাক্তা থমখি । ঐগী  
খুদাং পায়শিন্নছনা ইকুম তৌখি :

‘খুক খুদক কুল্ল ।’

ঐ কুহুখি । মথুং অমনা ঐগী শম পায়শিল্লগা মায় হাইগৎহন-  
খি । য়ান্না খঙনিংনা অমসুং শোর থিংগৎনা মহাক্কা ঐঙোন্দা  
নোস্হরকখি । অহুগা মাগী ছুরিনা ঐগী মীংপান্দা নাল্লমলগা তপ্পা  
থাদখি । ঐ মীং উইশিনখি ।

‘পাঙথোক্কা লৈয়ু’ মানা হুকুম তৌরকখি ।

ঐ মীং পাংথোকখি । মৈবীছনা পাশিং চাকখি । খঙহৌদনা  
মহাক্কা ঐবু থাদোক্কায়া ।

‘করে, মখোয়ছ শংবান্নজে । পাক থাজিল্লু ।’

মহাক শং চংথ্রে । কোক্তা থুং থল্লছনা ঐনা ফল্লাংদা ডাখি ।  
ঐ ইশা তামিনখি । ধোশানজ্জবা শহর মচাছদা, খুদি অমুক থী,  
অমুক তুই, অমুক হৌগৎনবা লাক্কা, অস্হমা পুং অমা চেনখি । শহবগী  
ময়োল য়োবদা বোদিং হাউসকী মপুছ থোঙজীন্দা অহুম ফমছনা  
লৈবস্হা উখি । ঐ রা অমস্তা ডাঙদনা মনুংদা চংশিনখি । ঐ মথংগী  
লুমিস্তা শহর অছ থাদোকখি ।

## অঙনবা অযুক

ঈংলবা খুৎনা শৎ শৎ

মথং মথং হাংদোরক্রে

অমস্বগী বেণ্ডেজশিং

ঐ মীং পাঙথোক্রে

অহুবু

হৌজিক্তা শোকস্বিবা অনাবা

অমগী চৈনারক্তা

ঐ হিংলি

## মফম অসিদা

লক্ষী অসিদা ধাংলিবা ঐগী খোঙথাং  
হজিল্লী

অতোপ্লা লক্ষী অমদা

মক্ষমতুদা

ঐগী খোঙথাং ঐনা তায়

লক্ষী অসিদা চৎখিবা

মক্ষমতুদা

মশেন মরাংতনা ময়েক শেংঙি

## লাইবাউ

অহিংগী অঙ্গংবা চীনবান্না  
রাহৈ অমা হায়  
অরাবগী পংতি  
রাহৈ নত্তে নুঙনি  
নুঙ নত্তে মমিনি  
লৈচীল নোংফাইগুন্নবা রাখলনি  
ঐগী লৈচীল নোংফাইগুন্নবা চীঘান্দগী অশেংবা ঈশিং  
অচুম্বগী রাহৈ  
ঐগী অরানবগী মরুমদা মরমচাবা  
মসিনা অশিবা হায়তুমক ওইরবদি মতুদা ঐ হিংলি  
মসিনা অচাকপা ওইরবদি, মাবু সেবা তৌবদা ঐ রা ডাঙডি  
মসি নীংশিংবনি অতুগা ঐনা করিসু নীংশিংদে  
মানা হায়রিবা করিনো ঐ খঙদে অতুগা ঐনা ইশাবু মসিদা থাজৈ  
মী অমনা মশা হিংলি করল্লা খঙগনি  
মী অমনা মশানা খঙজবা করল্লা কাউগনি  
মীংপান তংখাই অমা হাংদোক্লিবা মতম  
ঐখোয়বু উরিবা, মশাবুসু উহজরিবা ।



## মরুপ শালুবা

মসিনি ঙাইরকপা পুংফম  
লৈমায় অসিদা তারিবা  
লোইবা নাইদনা  
খাউমৈগী শন্দোক্লবা শম্মাং  
নুমিদাংনা খোঙনাউবু ঙমথৈ লৈতনা চাউহল্লি  
মফম অসিদা কনাসু লৈতে  
মঙং লৈতবা শকঙংনা ঐবু কোয়শিল্লি ।

## অরেপ্পা

অঙৌবা হায়বসিনা অশেংবা ওইরবদি  
থাউমৈ অসিদগী থোরক্লিবা মঙাল অশেংবনি  
ইরিবা খুৎ অসি, মখোয়'সি  
অশেংবরা, ঐনা ইরিবা অসিদা য়েংলিবা মীৎশিং ?

রাইহে অমদগী অতোপ্পা রাইহে অমা  
ঐনা হায়বমথৈ মাঙখরে  
ঐ খঙঙি ঐ হিংলি  
নিয়ম কায়না হাপচিল্লকপা অনীগী মরক্তা ।

## দৃশ্য

নুওজাউ মতুম অমসুং চীঙচপ,  
লেওদবা নুওদগী হেন্না লিরবা, মসি  
মতম নাইজ্ববা পোৎশক্লি।

মাগী দাগকমশিং ফাঙদোক্তুনা  
মক্ষম লেওদনা তারি  
মতম লেপতনা অশেংবা ঙ্গিশিং।

মক্ষম অসিদা ওমথৈ লৈতবনা পোৎখারি  
নুওজাউ অমগী মথক্তা নুওজাউ  
নুংশিংকী মথক্তা নুওজাউ ময়্যাম।

পৃথিবীনা উৎলিবা  
অতুম লৈ : নুমিং অমা  
লেওদনা, অরোইবা লৈতবা মনুং ছঞ্জিনবদা।

ঙাওরিবা কোকী চাংদম :  
তামথনা হাইথছনা লৈরিবা নুওজাউশিংনা  
ঐখোয়গী ইমিশিংদগী হেন্না লুমদে।

## শোকপা

ঐগী খুৎশিংসিনা

নঙগী শক্তমগী ফীজঙশিং হাংদোক্লি

ফি শেৎপিরি নঙবু অমুক্কা হেন্না ফীজোল থোংদবদা

নঙগী হকচাংগী হকচাংশিং হাংদোক্লি

ঐগী খুৎশিংসিনা

নঙগী হকচাংগী অতোপ্পা হকচাং পুথোক্লি।

## শেংলবা থৈবোং পান্থী

নুংশিংনা

উহৈ হুবানবশিংনা

(যোংশিং, উচেংকশিং)

অচোবা উ অমগী

মশা ময়ামগী মবক্তা মকশিং চাইখাখ ।

ইশঙ শঙলছনা অমসুং হজিন হজিন্না,

পাথবিবা চাউববা কপতগী

নুমিংশিংনা থকই

মালংদা লৈবা চাকখাউ অমনি ।

মকশিং

পোকখাযবক্লে,

পান্থী ওইবক্লে

করিস্তু লৈতবদা

কোয়লৈ লৈশিনবশিং থোরক্লে

মনুংদগী চুমজিং রাংখৎলকই, হাই-হুম্মি অমসুং মচা পোকথোল্লকই।  
চহী অমগী মতুংদা চহী অমা তাথরকই  
অচুম্বা লৈই অমগী মওংদা।

মানা তাথরক্লিবত্থ

ঈশিংনা চোংথরকপনি

চোংথ-চোংথনা কমজিনথি : মতমনা নুঙ ওনথি।

মাগী মওং মানা খঙডি

অশাংবা মরাশিং থাদোরকই

অত্থগা থেক খোয়জিল্লিবা মশাশিং,

অমুবা

য়েশিল্লিবিবা ঈশিংগী শাফুশিং

মানা মনুংদা থোজিল্লি

য়ুম্বী ময়াম

অচোৎপা কাজাউশিং তৌথোকই

মনুংদা খোম্বাঙ কাওরকথি অমসুং মাঙথি

মুমিৎকী অচীকপদা তীনশিল্লিহুনা

নোংম নোংমগী

কোরীগী খোম্বাঙনা মৈতাল ওনথি।

পাখোমশিং, থোরীশিং, খুদোপশিং

থাহুনা লৈরবা য়াঙলবা জহাজ অমগী

মাস্তুল অমসুং মরী মরাংশিংগুম্বা

য়েৎশিল্লিথ্রি।

কোয়চৎ চৎলিবা মরাশিং

রানা কাখৎলি

অত্থগা পুনশিল্লিবি।

খুং ময়ামগী অশুকপা উমংনি

মখোয় হকচাং অমা থিৰি, লৈপাক নন্তে !

মখোয় লেংগোল্লগে লাক্‌রি

উ অছ

হিংনা কক্‌লাং খাজিল্লি

মউ অদো

পুমথবদা চহী চাম চঙঙি ।

মতোনদা :

করিন্সু য়াওজ্‌ব শক্‌গী কোক্‌রি, শজ্‌জি অমদি তেজ্‌ব মচীশিংনি

শউনগুজ্‌ব উনা ময়ামগী কীজ্‌ঙ মখাদা

গুলাব মচুদগী লৈপাক মচু

লৈপাক মচুদগী অশংবা মচু

মঙং চানা শীনদোক শীজ্‌জিন ভৌবিবা

জ্‌শৈ শক্‌বিবা জ্‌থক অমনা

মশাগী কিশি ময়ামদা লূপশিনথ্‌

চহী লীশিং অনী

থৈবোং পাস্থীনা শল শাৰি, থক্‌লা ব্ৰাংথংজি, মশাগী শোর থিংজি

থৈবোং পাস্থী হায়রিবসি গোত্‌য়া বুদ্ধ ওইথিবা থোংনাংবট অত্‌বুনি  
হায়না অইবনা মশানা ইবদদি শেংদোকহী থোংনাংবটনা থৈবোং পাস্থীগী  
শক্‌মদা পুথোরক্‌বিবসি শক্‌ওং কয়াগী মখাপোনবদগীনি । বৌদ্ধ ধৰ্ম্মদা থৈবোং  
পাস্থীগী শেংলবা শক্‌ওংবু থাজনা ভৌবদগী থোংনাংবট হায়বদগী থৈবোং  
পাস্থী হায়বনা হেয়া চুশিয়বগী মঙংছ শৈয়েংশিদা শিজ্‌জিন্নরি । হিন্দুশিনেন্স  
থৈবোং পাস্থীবু লুনা ভৌজৈ ।

## হুমায়ুনগী নীংশিং ফুরা

মমু ষাওবা খোইশিংনা য়েৎনজরবসু  
য়োংশিংনা মরৈ তৌনজরবসু  
অঙ্কগী রাহন্দোক কয়া লৈজরবসু  
মসিনা লাস্থেংনরি

(নুঙ, নুংশিং অমসুং উচেকশিংদগী  
শেমখিবা গুলাবকী রাংলবা মৈরী,  
ঈশিংগী মথক্তা পোৎথারিবা মতম)  
অচীকপগী ফুরা দলান



## লোদী গার্ডন মনুংদা

লোয়না শংবান্নরিবা অসিদা

নীংশিং ফুরাগী মতোনশিংদগী

—অমম্বদা, মখোয়গী ওইবা রাখলশিংদা য়োমশিল্লগা—

খঙহৌদনা খাদোবকই

উচেকশিং

## ଅତୋସ୍ତଦୋ

মশাগী মায়থোঙ অমা পুথোকখি  
মহুগী মরুমদা  
মা হিংখি, শিখি অমসুং হিংগলকখি  
কয়ারক হুমা ।

ভসি মাগী মায়খোঙদা  
মায়খোঙ অহুগী অখুইবশিং য়াঙরে  
মাগী অখুইবশিং অহুগী মায়খোঙ পানজ্রে ।

## সনাগী থম্বালশিং (২)

মেজিকী লংগুমা

থোংলবী, থেক খায়বনী

মখোঙ যাঙবী, কুচু ফডবী :

গ্রাশোলনি, ওলঙ্গানি

অচুব থিংবা উমদনা উনপাক যানখায়বীনি ।

খীক থানা অঙাংগীনি, মীংলুশিংনা এনামেলগীনি ।

লৈমায অমসুং কা শীনব থুংনা জগোই শাখি,

কোস্তাবিকাগী সানজোসেদা নুমিং তাবা য়েখি

তিমালয়গী মংস্থাক্তা হীপখি

আফ্রিকাগী অচোবা কাশিং অমসুং লমহাংশিংনা পেনখিদে ।

চহী কুনশুবদা মাগী মপুবোইবা থাদোক্লে

ফ্রাউলিন অমগীদমক,

চহী কুনমাথোইদা ফ্রাউলিন থাদোক্লে

আফগান অমগীদমক ,

চহী নীফুমডাদা

প্রোসরপিনা কোর্ট, ইস্ত : ২ বোসেদা লৈরে।

থা খুদিং ছুটি নুমিংশিংদা

ডাচক অমসুং লীনশিংগা লোয়ননা মফম মফমদা চোং কল্লি,

মীনায়শিংনা মাবু হিংচাবী হায়না চৈ

অত্থবু মাগী পার্সী নুংশিথোইবত্থনা মৈচাক কোকহল্লি।

নোং চুদনা নোংলৈ নুংশিং হোবীনি

অডোবা লাঙজানা

মশাগী মমিদা খেনবা হোই।

## উটাকামদ

১

নীলগিরি চীংশাং মথক্তা  
ঐনা টোদা লৈব্রা য়েংখি  
মখোয়গী লাইশঙশিংছু চিথেক নাইবা শগোলশঙ ঙাক্তনি  
মখোয়না মপুংফাদবা মন্ত্ৰশিং ঙংনা ঙংনা  
শরুঙাক্তা ঙাইরবা, মকোয় চোম্বা, মশক খঙদ্রবা  
শেঙলবা ঙৈবোইশিংছু শঙ্কোম শুম্বী  
মখোয়না সুমেবদগী অবোনবা পোৎশক অমা থম্বী  
পোৎশক অছু কবিনো মখোয় খঙদে  
কুইববা মতমগী কংলবা মচীনবান কাথোক্তুনা  
তমখীববী লাইরেম্বী ইশতারগী মমিংনা  
অহাঙবা গুহাদা খাবল মঙাল মচেং অমা তাবগুম  
ঙান্দুনা লৈরি ।

কাগববা ঙৈশিং পুন/৩৫

সেসিল হোটেলগী দাবীদা  
মিস পেনেলোপনা ( অবংবা নাপুগী শম,  
চৈন্ত, শামতুগী খোডমোজ। ) হৌখিবা চহী কুন্তা অসি  
হেন্না তন্ন শোন্নি : হে ভাবণ,  
খুদোংচাবা কয়া ফংহোজ্বা লৈবাক ..... ।

নোকথক্ত

জাকানন্দাশুয়া উশিংগী মবক্ত'

মৈকাম্লী শাম্বি

কাকশিংগী

নুংঙাইল্ব' খুংখোঙশিংনি ।

৩

অরাংবা নাপীশিং অমসুং অনেশ্বা উশিং ।  
লৈম মাল্লদবা লম্পাক । অহাঙবশি'দা  
অঙৌবা ককচং অপাইবৌশিংনা  
কুপলবা মঙং নাইদবা নুডজাউশিংগী দলান মযাম শাবি ।  
লৈঙোই ওইনা পূজা কয়া তৌদি ।  
মাইসিনা অমসুং মাছু-পিছুদ ।

৪

হেন্না লংঙি অমসুং উন' পুংলি  
নিম পাস্বী অসি এশ পাস্বীগুম্না  
ঈশৈ শক্লিবা উ অমনি ।

৫

চৎক্ষম অতুদ। মীৎক্ষম অম।  
শুলাব মাল্লাবা কেমেজিয়া উপাস্থীনা  
অহোবতুদ। লীৎথবল্লি  
মখোল ধোক্তুবা অশংবা লমহাঙ মবক্কী অবংবনা  
হাইথবল্লিবা মালংদা শক্তম উৎলি  
হাইজিনবা যাদনা লৈবিবনি  
খোইবাংবগীসু থোশাদে, লোনগী অরাবসু খঙদে ।

৬

নুমিদাংদা অতিয়া পাকথোল্লি  
মৈ থাল্লাবা ইউকেলিগুস পাস্থী অমনি ।  
পুকচেল চাউববা থরানমিচাক মপৈশি :  
ঐনুদি নমহৎ৩ - লাকও হাযনা কোদি ।

## কেপ কোমোরিন মনাস্ত্র

ঈশিং থুল্লবা লৌবুকী ময়ায়দা  
লেপ্তুনা লৈরবা লেঙ রোবর কার অমগী মনুংদা ।  
উপাস্বীশিংছ ঈশিংনা মঙক য়োনা থুল্ল  
নোনা থোরক্কা অতিয়া অমগী মখাদা  
কুন্মৈ ওইরবা অশংবা ময়াম অসিগী মরক্তা  
অঙোবা, লোক থুংলবা উচেকশিং  
মোৎপা নাইজ্বা উরোক মখল মখলশিং ।  
লৈখোমদা লুপশিল্লবা, মতু নাল্লবা, থোশাজ্বা, ঈরোইশিংনা  
তুস্বগুস্বনি  
ঈশিংদা শাংলিবা থরোশিং চারি ।

মপুক লাম্বা

য়োং শঙ্গু অমা । চপ লেপ্পছনা  
থাজদনা, নাপু মচুগী হামেঙ অমা  
মতোল তুল্লবা নুঙজাউ অমগী মতোন্দা । হামেঙছগী মথক্তা



কাক অমা। অদ্ভুগা উবা ফংদ্রবা,  
অরেন্দ্ৰদি ওইরিবা, কিজ্জরিবা শককম :  
নস্তে মি নংত্রগা খারৌ, মমিং ধোনকম খণ্ডদবনি,  
কনামস্তনা ধৌশাবিদবনি  
মহুদা মণ্ড চাদবা অমসুং লাই মানবা কাঙবুনা  
য়াইফরি অমসুং অমনা অমবু তুহৎনরি : করি লৈত্রবা  
তীল-কাঙশিংনি ।

লেপ্তুনা লৈরবা মকমগী মনুংদা মিহুল অনী পুনশিনবনি :  
নুমিংকা থাগা শমজিন্নরি । মমশিল্লক্কে ।  
ভারাকপীসি মমল য়াল্লবা ধাতু অমগী  
ফৎ ভাল্লকপছনি । অমম্বনা কূপশিনথরে ।  
ঈরাকুরবা দৃশ্য মাঙথরে  
ঐবু মাঙলবা ধরায়রা নংত্রগা কোয়চৎ চৎজিবা হকচাঙলা ?  
লেপ্তুনা লৈরিবা লেণ্ড রোবর কারসু অছুয়া লোইশিনথরে ।

# হেরাটতা হরাও-নুংঙাইবা

( কালোঁ পেল্লিসবগী মফমদা )

মফম অসিদা ঐ লাকখি  
পদেংশি অসি ইনা ইনা  
থোকঅ-থোকঅবা :  
শংবাগবা অমন্ত্ অশংবগী মসজিদ  
বোবববা যুথোমচা ওকন  
.ম ফম অনী নংত্রগা অহম  
কবি সাধু অমগী নীশিংবশিং  
টিম্বল অমন্ত্ মাগী মচা মন্ত্শিংগী মমিংশিং ।  
নুমিৎ চাম্গী নুংশিং ঐ থেঙুনখি  
নুমিদা পুম্মক লৈঙোইনা শন্দোকখি  
ঐগী পীশুম শাখীনা চৈ চাখি, ঐগী মীপান চাকখি ।  
নোংঙানবদা :

উচেক মযাম চাইথোবকখি  
অহুগা নুঙয়াম মবক্কী ঈশিংগী মখোল  
মখোয় অহু লৌবাং শুবশিংগী খোঙকাপশিংনি ।  
(অহুবু ঈশিংদি উফুল মনম নমখি)  
লমহাঙদা মুকম মুকম শোল্লিবশিং  
উল্লিবশিং

মাঙথিবশিং,  
অমকপা মচুগী নোংলৈ নুংশিংশিং  
ঐগী রাখলগুম্মা কবিসু নস্তে ।  
চাকা লৈবি, চাকা লৈবি  
হোটেলগী কা মনুংদা, চীংশিংগী মথক্তা :  
লম অসি উটশিংগী মোংফম্মি  
অহুগা ঐনা খম্বদা ( ধ্যান ভৌবদা )  
মতম পুম্মমক্তা হান্নগী শোইনাইবিবা মাযথোঙশিং :  
অতেক অকাযশিংগী মপু ওইবিবা নুংশিং অসি  
ঐগী অমত্তা ভাযববা মপুবা ?  
মাঙথিবশিং  
হেমা হেমা মাঙলি ।

সাধগী নীংশিং ফুবাদা  
ঐনা যোংপী অমা যৈশিনখি  
মথরায় য়াওজ্বা উ অমদা ধুম্মা,  
নস্তে,  
অতৈগুম্মা, ক্ষম্বগী মমীং অমদা :  
ইশামক্তদা

( ঐ রা খরা হায়রে—  
নুংশিংনা রাইশিং পুখি । )

নুংশিল অমা অরাংবা মতোলশিংনা কৌখি ।  
পোপলর হায়বা অরাংবা উশিংনা অকোয়বদা চৎখি  
চপ লেপ্তুনা লৈরিঙৈদা ।  
যুমথকী অরাংবা তাইলশিংগী মথক্তা নুমিং  
ইখঙ খঙহৌদবা য়েংলিংথাগী মতমশিং ।

‘লেদিজ গাদেন’ মনুংদা  
ঐনা শংবান্নবা মসজিদকী মতোন্দা কাখি  
ময়েক থোকা হক্লবা লাইশোন লাউফম য়ুম্বীশিং  
‘কিউফিক’ ময়েক্স্‌ ময়েকশেংবা হেল্লকখি  
মশাগী অর্থগী রাংমদা ।  
শক্তম লাংজবদি ঐগী মীৎয়েং লৈতে  
মওংশিং মাঙখিজিবফাওবা ঐনা লেঙ-ওৎতুনা উবা ওমদে  
লেঙবা য়াজ্বা তরু তরুবদা  
‘সুফি’ গী শক ওং-লৈতবা-শক্তমদা ।  
ঐনা পুমহাং হাংবদা খুবাম থল্লা থক্লিংবা থক্তে  
বোদ্ধিসত্ত্বগী মুক্তানা শাববা হকচাংগী  
খুদম অনী অমসুং কুস্ত্রাস্ত্র ঐ উদে ।  
ঐনা শংবান্নবা অতিয়া অমা অমসুং শংবান্নবগী মরুম  
লোয়নমক উখি ।

লোয়ননা অঙৌবদগী অশংবদা  
পোপলব উ পাস্বীগী পাক চাউরবা হুমাইগী,  
লোয়ননা, উচান পাস্বীগী মতোন্দা,

অমুবা উচেঙ্কী অমুবা অমসুং অঙৌবদা,  
নুংশিতগী উচেক্লা মশীং য়ামদে ।

ঐনা মালেম অসি মশাগী মথক্তা পোংথাজবা উখি  
ঐ শক্তম কয়া উখি ।

অহুগা পুংখায় অহু ঐনা মমিং খোনখি,  
অবেল্লগী মপুংফাবা

( Perfection of the Finite ).

## খৃষ্টিয়ান ওল্লবা মতুংদা

নহা ওইরিবা হসন

খৃষ্টিয়ান নিঙোল অমা লুহোংনবগীদমক

খৃষ্টিয়ান ধর্ম লোরে ।

ভাইকিং অমা ওইরম্বদোনা

পুরোহিতনা

মাগী মমিং ইরিক থোল্লে ।

হৌজিক

মহাকী মমিং অনী শুরে

অতুগা নুপীদি অমন্তনি ।

## ତମ୍ବୁଲାଇଁ

ମଝି ହାୟବସିନା ଉଫୁଲ ଓଠିବା ତାରବଦି  
ତମ୍ପାକ କାଓନା ଚଂଲିବା ପୁଲ୍ଲମକ  
ମଝି ଡାକ୍ତାନି ।

## ଧୁଞ୍ଜଂ

ନୁଞ୍ଜାମ ଅସି ମତସି

ନୁଞ୍ଜିଂ ଅସି

ନୁଞ୍ଜିଂକୀ ଶତାଦ୍ଦୀଶିଞ୍ଜି

ଉଶିଞ୍ଜି ମତସି

ମୌଶିଞ୍ଜି ନୁଞ୍ଜି

ନୁଞ୍ଜିଂ ଅସି

ମଶାଦା ଓନଶିଞ୍ଜି ଅଛୁଗା ଲୁପତ୍ତି

ନୁଞ୍ଜି ମତମ ମନୁଦା

ମକମ ଅସିଦା ଡିଶିଞ୍ଜି ଲୈତେ ମମୌଶିଞ୍ଜି କନା ଲଞ୍ଜରବନ୍ଧୁ



## বুন্দাবন

অহিংগী অমত্বা মবক্তা

নুংশাশোবগী চাউববা উমংদা

থেংলুববসু খঙদ্রিবা

ফীজঙ কয়গী মরুমদা

মবোল মবি খঙদনা

ঐনা ই

ইনা তোকই

ঐনা ই

( পুন্নমক্লি, অহুব অমত্বা নন্তে

অহুগা চেনাথক্কা লোইনা চোইনা তাবি

তুমিন তুমিন্না )

মীৎকুপ অমগী মমাংদা

কাব অমনা শোরোক্তা যাঙনা থোখি

মৈ মুৎথৎনথবা যুম কয়া কাঙনা

ঐনা কল্লা থোই

মৈ চুখৎলবা ঐগী রাখল মরক্তা

ইথক্তা থরানমিচাক কয়ানি

মখোয়দো পুমচীক চীক্ৰবা লৈকোল ভাঙ্তনি

ঐ উ অমা ওইরম্মী, উশা অমা ওইরম্মী

উনা ময়ান্না, মমীৎ ময়ান্না কূপশিল্লম্মী

হায়ন-শক্ৰবা ময়াম ঐ ওইরম্মী

শক্তম কয়াগী মপৈ অমনি

( ঐ হৌজিক খরা ইরে

খোরি খোরাংভাঙ্তনি

অভৌবদা অমুবনি

ময়েকশিংগী লোইশিল্লক্ৰবা লৈকোলনি

থাউমৈগী মঙালদা শেম্বনি )

কারদো য়াঙনা থৌখি

তুম্মথবা শহবগী চিদাইদনি

ঐ য়াঙনা থৌখি

ঐগী রাখল কয়াগী মতুং ইনখি

ঐগীম্মনি অতৈগীম্মনি

কল্লনাগী লেমহৌবশিংছনি, নীংশিংবশিংছনি

মমিং ময়াম

মৈবীকশিংগী লেমহৌবশিং

অথেঙবা পাটিদা নোকখিবগী খোঞ্জেল

পুং কয়াগী জগোই

চবুন চবুনগী খোঙজঙ

অছুগা খঙনরবা অতৈ মফমশিং

ঐবু মীবু থাজত্রা

নত্ৰগা থৰান্দিচাকশিংবু থাজব্ৰা ?

ঐনা থাজৈ

(মতাঙ অসিদা থম্বী

বিন্দু পৰেং পৰেং )

ঐনা উই

মতমনা চাহৎলবা যুস্বী কয়াগী য়ুমথক অমা

অকনবা ধাতুনা হক্তুনা শেমথবা লেঙদবা মূৰ্ত্তিশিং

চাক্ৰিবা ময়ামগী পবেং অনী

নুংঙাইতবা মনম

ফম্বালথক্তা নিংথৌ অমবু

কোয়শিল্লি

হন্দোক হঞ্জিন ভৌবিবা নুংশিবা মনম্মা

লুহোংদনা নুপা নুপী লৈমিন্নবঙম্মা

হকচাং হাই হুস্বঙম্মা হেক হেক লেঙডি

চন্দন পাস্বীদগী মালিকা-মালতী য়ৌনা

অদুগা মদুগী মায়াগী শক্তমশিং

মঙঙ কয়াগী লাইহৌনি

মতমগী লাইহৌনি

মসিগী তোৎন-তিন্নরিবশিংদা নুংঙাইবহুনা

জগৎ পৃথ্ৱমক ৰাহোং অমগী তুংয়ান ওইথ্ৰে

মীৎ কোতি কোতিনা

অতোপ্পা মীৎ কয়া

শেম-শাৱহুনা

মীৎ অমন্তগী মীৎচি নাচি ময়াম

মৰোমদোম লৈরিবা নুমিৎনা

লোৎলহুনা

মনুং মপাল ফাওনা উরীবা ফীজোল মরুমদা

মহাক্কী হৈশিংবগী ঈথক-ইপোয়া

পূম্মক মৈ ওইনা চাকহল্লে

নুংশিংসু, নুপীশিংসু, ঈশিংসু

পূম্মক হক্তুনা থমথ্রে

মচুদগী মওঙ ফাওবা

মওঙদগী মৈ ফাওবা

পূম্মক উখিদ্দে

উকং, য়োং, কোরি অমদি শেঞ্জংগী ঈশৈ

ঈশ্বরগী কাদা

মন্দিবগী গৰ্ভদা

মচেং মচেং য়াথোক্কাবা নুমিং কয়াগা মান্নরবা ঈশৈ

ঈশৈ

নুংশিংকা ঈশিংগা শাগোন্নবঙুল্লবা

অত্ৰুগা পোৎলম চৈবমশিংগী

লোহোক্তু বা নাহে-খোঞ্জেলগী রাংমদা

মীগী খোঞ্জেল অমা

নুমিং য়ুবদা অতিয়াদা থা অমা ডাল্লকপঙুম

মাঙথবা আত্মা অমগী রাকং

(ঐনা ঈরিবসিদগী করি থোক্কনি

খঙদনা ঐ ঈরি

রাহৈ পরেশিংসিদা ঐনা য়েংলি

ঐগী শক্তম অসি থাউমৈ অসিনি

নোংয়াই চবুজা

থাল্লিবা

তুরেল তোরানগী অতোঙবদা

কবিমস্তা নাচুংজ্বা যোংজাউ

নোস্তুবিবা

চেগপ চোংনবা

মচু শিথববা উং তৈশিল্লহুনা

সাধু অমনা ঐবু য়েংখি অহুগা নোকখি

অতোপ্পা তোবান্দগী ঐবু য়েংখি

য়ান্না লাপ্পদগী, যান্না লাপ্পদগী

শা ময়ান্না য়েংবগুম ঋষি কয়ান্না য়েংবগুম

মক্ষি শেংতে, শমজেং হাংতে, বিভুং তৈ

মমীংশিংদা অবেন্না মঙাল অমা খনিগী ধাতু অমনা লংখংহল্লি

ঐনা মডোন্দা রা ঙাঙনিংখি

মাগী হকচাং মনুংদগী খোস্তোক অমনা খুমখি

চংথ্রে চংথ্রে

কদায়দা ?

জীবনা হিংবা য়াবা করস্থ মফমদা

কবস্থা মঙঙদা হিংলুনবা

কবস্থা জগৎশিংগী হাঙলবা মালংদা

কবস্থা মতমদা ?

(ঐনা ই

ময়েক খুদিং মহীক অমনি

নীংশিংনবা

মশাগী ঈথক হাপ্পি

অহুগা মশাগী লুমিং হন্ন হন্ন য়ুলি)

চত্রে চত্রে

ঝষি মীমুখাঙ ঝষি ?

অরাম ধোরাংগী নত্রগা হীদাক চারুবগী কজরকপা মতোদা

মহাক কৃষ্ণ উরম্বনু য়াই

তগুপ তরেং ডাল্লিবা শংবাম্বা উপাস্বী

ঈকংলমদা অম্বা ঈচেলনা য়ৈশিল্লবগুম

চেকখায়রবা নুঙ অমগী মনুংগুম্বদা

নুপীগী শক্তম লাকই মহাক্রা

মদুগী কায়খিবা শকওং

মওং নাইদনা ডাওরকপা কোক

অসিগী নত্রগা অদুগী

অশিবা পোৎলোইকম ঘাটতুদা মহাক লৈ

মী চৎনজ্বা লম্বীশিং

য়ুম কয়া অমদি মখোয়গী মমিশিং

পূম্বমক অমহানি অদুগা পূম্বমক খেইনৈ

কার অদু কন্না থোরি

ঐ তুমিন্না লৈরম্বী

ঐগী মাঙথবা রাখল মপৈ মবক্তা

(চত্রে চত্রে

ঝষি ষাগী পুবা মী চার্কিবা থঙইবিজ্বা নিংথো

অমহানি

মতম পূম্বমক্তা অমহানি

অমহাগী মনুংদনি

মশাগী মনুংদতা মতমপূম্বদা লৈগদবনি

মশাগী মনুংদা ফুমজিন্দুনা

মশাগী মনুংদা লোংশিন্দুনা

লাইগী মল্লবা মুত্তিনি)

চৎথে চৎথে

অতোপ্পা তোর্বান্দগী মহারুা ঐবু য়েংখি

মানা ঐবু য়েংলি

মহাকী লোইবা নাইজবা নুমিং য়ুংবা মতমদগী

কোয়না চৎলিবা পুংজাদা ঐ লৈরি

কার অদো কল্লা ধোরি য়ুময়াম মরক্তা

ধাউমৈ অমগী মঙালদা ঐনা ইরি

ঙমথৈ লৈতবশিং, লোইনাইদবা মতম

অকোয়বদা লৈরিবা জিলাশিং

ঐগী পান্দম নন্তে

ঐনা হিংবগী অমদি শিবগীসু খোরালি

ঐনা খঙজবা ঐনা খঙঙি অহুগা ঐনা মহু ই

মতমনা ওইরকপা শক্তম

তোথোরকপা থবক

ঈহৌহুদা ওইরিবা পুন্নমক

হক্তুনা থম্মী অমসুং থুংগায়খি

রাখল অমসুং পুংকম অহু লাকশিল্লা থুংয়াম

ঐ ইতিহাস অমনি

মথস্তা পুথোকচবা নীংশিং খুদম অমনি

ঐ কৈদৌঙৈদা নাইতোম তাদে

মতম পুন্নমক্তা নহাক্কা রা ঙাঙনরি

নহাকসু মতম পুন্নমক্তা ঐগা রা ঙাংনরি

ঐ অমসুদা চৎলি

ঐনা খুদম থম্মি

## হিমাচল প্রদেশ (৩)

খজিকুং হাঙ্গোইনিঙাই ওইবা ৫

উনে, তাবে, তৌরুরে :

লাঙজাশিংগী উৎসবনি ।

মখোয় চামনখিছুনা পাইবা উমদনা লুন্নে ।

অসিরাইদা শোইনাইরবা ঈগল উচেক্কা

মাগী নুঙজাউ মতুম অছুদগী

অপৃষা হকচাং অছু কদাইদা থনমসিগে য়েংলি

নাগপুবদগী লাকপা আঠিন মশক খঙদবা অছুনা বিদেশী অছু

দাক বঙ্গলোগী মাজ্জোন্দা ফমহল্লী, অছুগা মঙোন্দা পী

খোয়থুন্নববা ইংরাজী লোল্লছুনা, থরুবা অমা

মাগী ইংখোলদগী বোরোই থুমোকমচা অমা, মেপ অমা

ঈনশাং মহী রাউম অমা, লমদমছুগী খাজবা য়াবা পাউ,

অখন্নবা দৃশ্য ওইরবা মাগী য়ুমদগী খিন্দোরকপা মাজ্জোলদগী..

মাগী নুপীনা মঙোন্দা য়েংঙি শেপ্পা



হিন্দুস্তানী লোন্দা চৈ মুকম মুকম শোল্লহনা ।

হৌজিক, শোব হোল্লগজা নজ্জগা ওকজ্জ

কাজিল্লিবা মতমহু

থোক্লিবা থা তংখাইনা তশেংনমক

ভৌখোবক্লবদা অমসুং নুমিৎ অহু অহুম

নুমিৎ ওইবি, নুংশিববা অহল অনীহু থোবক্লে ।

মখোয পাখৎলে, ফোঙদোক্লকই

তীল কাঙগী শাখীববা মিহোনবা ।

অকংবা মক মরাংশিংগী অকনবা খোস্তোক :

মবাল শীজীল্লবগী পুংজা অমা ।

ক্লবকী রাবী শাল্লফমদা উজাউ তকক

মুশি মুশিবা তোংশিল্লববা মডালদা শোব হোল্লি

ব্রিটিশ শাসন মতমদগী শমখাহৌরিবা ইংলিশ নুপা অহুম

শিখ অমগা সিদনী ত্বেস্তকী রাবী কপ্পা শানবি,

চীং-লেম্ববী ভাবতকী লুখাবীশিংনা ব্রিজ শান্নৈ, হবিজন অমনা

নোম্ববহুনা লৈমাই শীৎ-শেংলি, অহুগা চৎথে,

মকশিল্লবা ধরাগ্মিচাক অমা ঐগী কোক্তা পোকখাযবে,

গ্রেনেদ অমনি ( পেরিশতা মখোয়না মৈ ধারি,

কেপিটেলিজমগী মন্দির ওইববা স্তোক একচেঞ্জ)

উচান পাস্থীশিংনা চীংবু কৃপশিল্লি,

উফুল অমসুং উচেঙ্কী খোঞ্জেলশিং

মৈ হৌববা নুমিদাংরাইবমহুদা ।

মিংচৎ লৈত্রবা পবেংশিংসি ঐনা ই

## কবিগী মোংফম

লাইবিক অসি

গিলাস অসি

খঙবা ঙমজ্রবা পাস্বী অমগী অশংবা মখোক অসি

বেকোর্দি অসি

ঈশৈগী ক্ষমুংদা তুল্লিবী ক্ষজবী

মমিং মযামদা ঙাওববা পোৎলমশিং

মখোযবু মীৎ কযাগা লোযননা হাযননবা

খঙমজ্রবা লমদম কদাইদনো ঐ হাযবা ঙমদে

মখোযশিং অসি যোৎপী থাজিল্লু

পেন্সিলনা য়েল্লিবা মীগী লাইসিদা মৈ থানগৎলু

ঐনা উবিবা অসি

যোৎপী থাজিল্লুনা থন্ননবা

খুক্লবিবা লাইশং অমগুন্না

মসি শেমগৎসি

উ অমগুন্না

৫৬/কাযববা ঈশিং পুন

লাই অগুননা  
 মসি মকোস্তা পুখৎসি  
 মমিং অমনা  
 শিবা নাইদনবা  
 তীংখংগী নোক্রিংলবা লুপ  
 ডাঙথোক্লবা রাকম !  
 পান্ধী মথোক অমসুং মাগী শোয়দনা শাংলগদবা লৈ  
 নুমিং হকতিন্নবা-নুমিং  
 মমি তাদবা লৈরাং  
 মফম খঙদবা অবাপ্লা লমদম  
 হাংদোরক্লি  
 লৈখোঙ নোংখোঙগী মতৌগুম্না  
 হাংদোরক্লি  
 মশা নান্না পাকথোবক্লি  
 পোৎলম কয়া পুরিবা তরু তরুবা  
 তুথখি  
 হৌগৎলকখি  
 মীৎয়েং অমদা  
 লৈখি  
 রাখল তৌরতুনা  
 খাজ ময়াম মশীং হেনগৎলক্লি  
 নাপীগী লমহাঙ লান্না  
 সংসার ময়ামগী চবুল  
 মীকুপ কয়া  
 মৈহৌরিবা চবোংশিং

থরাগিচাকী লেঙলিবা উমংশিং  
কোয়না চংলিবা খোম্বোকশিং  
লোইবা নাইদনা তাখিবা লৈঙোই মকূপ মশীং নাইজবশিং  
ঈথক হোরিবা

মতমগী মতম পুন্নমক্তা

### ওইননবা

মীংকূপ অমগী মচেং অমা  
পেনিলনা য়েক্লিবা লাই অজু মৈ থানগংলু  
মকুম অসিদা ঐ কদাইদনো হায়বা ওমলোই  
মিং অমা

হোরকই

মজুগী মথক্তা ফাজিল্ল, হৌতিল্ল, মজুদা হায়যু  
রাখল খল্লিবা উমং অমগুন্না  
হিংতিল্ল

শাগৈ অমা হৌবে

মিং অমদা

তাইবঙগী অহানবা মী অমনি

খুক্লম্বিবা লাইশং অমগুন্না

মমি লৈতবা মিং অমা

য়োংগী থাজিনথে

লাই অমগুন্না

মকুম খঙদবা মকুম অসিদা

ঙাঙখোক্লিবা রাকুম !

হৌবকপদা ঐ লেপ্পে

ঐনা হান্নিবিবশিদা

ঐ লেম্মে

গুইননবা

খুদকী মিং অমগী মমি

(ঐনা কিশিনখিবসি কোমথোরকপা ঐনা কৈদোউঙদা খঙবা  
উল্লরোই )

## নোংঙাল্লকপা

নুংশিংকী খুৎশাশিং অমসুং চীনবানশিং  
ঈশিংগী থম্মোই

ইউকেলিপতস পাস্বী অম।

লৈচীনশিংগী খোঙদাফম

নুমিং খুদিংগী পোক্লিবা পুলি

পুলি খুদিংগী পোক্লিবা অশিবা

ঐনা ঐগী মীং নোই :

অতিয়ানা লৈমায়থক্তা চংলি।

# খুদকী খোশোক

খোইনছম

উশাথক্কা নস্তে

নুংশিতা

নুংশিতা নস্তে

খুদক্কা

ঈশৈ ঙংলিবা উচেক

## অরাপ্পা য়ুমল্লোনবা

ডবাং অহীং এশত্রি কোঁবা উ অমনা  
রা ডাঙগে তোখি—  
অছুবু মা ডাঙখিজে

এশত্রি— ইউবোপতা য়ান্না মমিং চংপা উনি। রাংডি, তনাপ তনাপ্তি  
কৈবাক শাবদা, থাঙ তাগী মথোক ওইবদা, লৌউ শিংউগী  
থুংস্ত থুংলাই শাবদা য়ান্না কান্নবা অউইবা উনি।



# অমা অমসুং অমহা

( এণ্টোন রেবর্ন ১৮৮৩-১৯৪৫ )

মালং ময়াম

মালং

ময়াম লৈতে, মথক লৈতে, মখা লৈতে

মশা মথস্তা চাথোক্লি, পোকথোক্লি, লেপ্পা লৈতে

মালংগী নোংলৈ

অছুগা অরাংবদা তাশিল্লি

মালং ময়াম

তশেং তশেংবশিং

মণি-মুক্তা মতুম কয়া থোৱা কক্লি

য়ান্দুনা লৈরি

নুমিদাংগী অশেংবগী

অরাংবা নুঙজাউশিংগী মল্লবা লৈকোলশিং

মৈখুগী উশাশিংদা লৈ ওটনা শাংকায়রবা

নুংশিতা পোকখায়রিবা ভাল্লা লৈকোলশিং  
মালং ময়াম

খোঙদারক্লিবা মালং অমনা হাইদোকই  
লৈগী মায়থোঙ

অহুগা মাঙশ্বি

মালংদগী মালংদা

মকম অমন্তদা পুন্নমক লৈত্রে

খঙঙমজ্জবা লুহোংবা ময়ামগী মকম্মি ।

## ইবা

ময়েকশিংসি ঐনা য়েল্লি

ঙসি নোংজানা মাগী শক্তমশিং য়েকপঙম

অহুগা মখোয়গী মথক লান্না হুমখিবঙম

অমসুং অমুক হল্লকখিদবঙম

## য়ানবা

কালো ফুইক্রটসকী মফমদা

মথস্তা ঈশিং

মথাদা মোংশোঙ

শোবোকশিংদা নুংশিং

মখোল খোক্তু বা গুহা

বালটিনগী অমুবা লেঙজ্জবা ঈশিং

ঈশিংনা উপালশিংদা কুমথবক্লি

অতিয়ানা চীনবান কয়া তম্বা কাথৎত্রি

## নহা ওইরিঙে

ঈশকী রাংখেলকপা

নেমথথ্রে

পুংজা খুদিং

শংবা হেল্লক্রে

নুমিং খুদিং

নৌখাবক্রে

অশিবা

## কম্পাস মতোনা তাক্লিবা মফম পূন্নমস্তগী নুংশিং

হৌজিক্কী মতম কবিমস্তা লেঙওৎখিজে  
চীংজাউশিং শরুঙাক্তনি, উন ডাক্তনি  
অহোবা মতমদগী মফম অসিদা লৈরক্লিবনি  
নুংশিং অসি চপচানা লৈরক্লিবনি

যুগ নাইদনা

মঙাল অমসুং উফুলগুয়া

মখোলগী নুংশিংমপীগী মিল

কৈথেল অসিনা মাগী মচু কয়া পুথোক্লি

কাংশীশিং, হরাগাডীশিং, রেদিঙশিং

অমুবা গধাশিংগী অথুবা অকনবা খোঙকাপ

ঈশৈগা রাকৎপগা য়েৎশিন্নরতুনা

লল্লোনবশিংগী মকোই ময়াম মরক্তা

নুঙথংনা য়ৈতুনা শেমলবা রাংলবা থাউমৈ

অচীকপগী কাথোরকপা মফমশিংদা

নুপামচাশিংগী খোঞ্জেল কয়া

পোকখায়

মল্লবা ফিজোল শেংলবা নিংখোমচাশিং

নৈহৎপিরবা তুবেলগী তোর্বানশিংদা

লাইশোম্লু মপাল থোকতোকউ লাইনীংঙু

হৌজিক্কী মতম করিমস্তা লেঙওৎখিজ়ে

চহীগী শাফু য়াওরবা ঈশিং খাদোবক্লে

নোং থুনা কামখোবক্লে

শক্লাইরবা মার্বল শাম্ববগী

তাছুনা লৈববা উচেক

অনুতাপ তৌবিবা মোণ্টালামবট্ অমসুং বাক অনীগী মবক্তা

নুপীমচা অমনি

ফাজিন্দুনা থম্ববা

মীৎকম কয়গী চীংচেপ মচীদা

ঈশিংনা মৈ ওইরবদি

মৈবীনি

মীৎথল্লবা

কোয়শিল্লবা পুংজাগী ময়্যায়দা

ঙাঙলৈনবা শগোল মচা

মৈবিক্কী চংলিবা লান্মী বেটালিয়ন অমনি

তশেংবা নুপীমচা অমনি

তম্বলাই মাল্লবা যুময়াম অমসুং মী মবক্তা

ওইদ-ওইরবা ঈশিং ঈফুং অমগী শক্তম্মি

ইশাগী ইওই ওইদবশিংদা ঐনা য়েংখশি

মাগী মথুং ঐনা পায়খি

ঐখোয় অনী পুন্না লানমিল্লখি

মায়কৈ মবিমক অহুমলক হল্প।

রাখলগী কোয়তাউ তাউবিবা চাওখৎত্রিবা মী কাঙলুপি

অহোবগী নুমিৎতুদা ঐখোয় হল্পকথি

হৌজিকী মতম কবিমস্তা লেঙওৎথিজে

জুন কুনমাথোইনি

ঙসি অসি কালেনথা হৌবা নুমিৎনি

উচেক অনী নৎত্রগা অহমনা

লৈকোল অমা থিদোকট

নঙনা লাইবিক পাবি অমসুং অথুয়া উইহৈ অমা চাবি

অঙাঙবা ফমুংদা

ফীজোল শেৎতনা।

লীক্লীগী থকাংদা হাপ্পবা যুৎসুয়া

কাক ময়ামগী অচৌবা শঙ্গুনি

ঐখোয়গী ইচিল ইনা ওশিংনা সাম্ভা দোমিঙ্গোদা শিগদৌবি

‘ঐখোয়না থুৎলাই লৈবল্লবদি

নখোয়গী মীনা মফমসিদা লৈবল্লোইদবনি’

পাখোম ফাওবা যৌনা ঐখোয়গী খুজিল শায়খি

মার্গা কালেন্স্কাগী লানবন লৈকোল মনুংদা।

টিপু সুলটান্না জেকোবিন হায়বা উপালছ থাখি

অজুগা গ্রাসকী শস্থী মপাক য়েনখি

বন্দি ওইববা অফিসাবশিংদা।

অজুগা মউনশিংছ খোজ্জোকউ হায়না লুকুম পীখি

অজুগা মখোয়ছ চাও হায়খি

হৌজিকী মতম লেঙওৎথিজে

নঙগী থবাক থরক্তা নুমিৎনা তাশিন্দুনা তুমথ্রে



কুপ্লিবা অঙাঙবশিং মুশিনথ্রে, অমুক রাংখং-অমুক নেমথ তৌবি  
উপগ্রহ নন্তে সনাগী লৈতেং নন্তে

উইহেনি

নঙগী নমিং থোল্লে

তারিক

তাবিক মচা

‘নঙনা-ঙমজবদি-খাদোকউ’ হায়বগী দলান

ফজনা ঙাঙলবা দাক্ষম

থশ্মোই কল্লবা নুঙগী মথক্তা

যুমগী মনুংদা

দলানগী তোঙখৎলবা লৈতেম মান্নবা লম

সিডি থাকশিং

থুগায়থবা লুহোঙবগী কাজাউশিং

বুশ্চিক হায়বা তীল্লুগী

হন্না হন্না য়ৈবক্লিবা খোন্হাংশিং

ঘডী অমগী কুপ্লবা অমশুং ঈবাং হৌবা থবকশিং

মতমগী রাংমদা

নঙ লাশ্বোঝ্লে

মীনুংশি খঙজ্জবা নুংখিলগী মবোল থোকউ য়াজ্জবা শুমাংশিং

নহাকী শোক্ত্রিবা লেংজমগী মথক্তা যেস্তুমগী ফীজোল

মৈনা ঈশিং ওইবদি

নহাক মনুং ফাওনা উবা য়াবা মবীক তমনি

তশেংবা নুপীমচা

মালেমসিগী মনুং মপান ফাওনা উবিবা

হৌজিকী মতম লেঙওৎখিজে

চীংজাউশিং

যুম য়মদা লৈথবা নুমিংশিং

লৈপাক্সা নাপু শারবা নুঙ ওল্লবা নোংলৈসে

নুংশিংনা ফুরিবা

য়েংবদা থম্মোই শোকই

অতিয়াসি অতোপ্পা হেমা লুবা নোরোক্সি

শলাংপাসকী চীংজিন

মকশিল্লবা নুঙজাউগী মথক্তা মকশিল্লবা লৈচীল

ঈগী খুত্তুয়া য়ৈবি

নুঙগী কোহোঙশিং

ঈশিংদনা মীওইবগী মতোগুম্বনি

ওল্লবা অচীকপা মরক অসিদা

মীওইবগুম্ববা ঈশিংগী নঙগী নমীংশিংতনা

মকম অহুগী মখাদা

চেঞ্চায়ফমহুদা

অপাম্বগী অমুবা মশা অনীনা নঙবু কুপশিল্লি

নমীংশিংনা খংপাঙ পাঙঙি অমসুং উটশিল্লি

অযুক্তী থরানমিচাককুম্ববা শাশিংনা

আ মখাদা

শাউরবা পুবোহিত্ত

শন্দোক্সিবা অমসুং চাউখায়বিবা ঈথরা

নঙগী নখোঙ কাক্তোক্তুনা

লুপশিল্লিবা অঙোবশিং

নঙগী হকচাং কায়্মাংশিংগী কোক্তোল মাঙহনথে

হোজিকী মতম লেংঙেথিজে

ঋষিগী মোংকমদা মুনিনা ঈশিং চাই  
মকোইদি লৈচীলদগী হেন্না ভৌট  
হৈজামপেংকা মায়রোরুহুনা

কল্লা চেল্লিবা ঈচেলগী তোর্বান্দা

ঐগী মিং হন্না হন্না নঙনা হায়

খোস্থোক ময়াম থুগায়হুনা

মমীং শংবান্নবা নহা অমনা নঙোন্দা থুদোল তৌখি  
কক্ষোই অমা

অমূ-দয়্য তুরেলগী অসোম রাংমদা

রাশিয়াগী খাংপোকশঙশিংদগী মৈথু কারকই

উজবেক্কী বাঁশী খোঞ্জেল

নশক উবা কংদবা লুনা নান্না চেল্লিবা অতোপ্পা তুরেল অমনি  
হিহোনবনা

হিথক্তা য়েনগী মখৌরী মেৎথৎলি

থুঙ্গংগী মায়গৈসি তিংথোরুবা খুবান্নি

মাগী পরিংশিং

থুগায়রবা ময়েক অমগী থুদমশিংনি

প্রেয়ীগী লমহাংদা য়নবীগী শরুশিং

বেক্ত্রিয়া

থুগায়বা নুঙগী মূর্তি

উফুল্লজগী ঐনা মিং খরা ইথোকই

তুকথরবা খোস্থোকশিংসিনা

মৈনা চারুবা কক্ষোই অমগী মরুশিং

লৈপাক অমসুং নুংশিং ওইজগে হায়না ঐ রাশকই

উরু উরু লৈরহুনা

নহাকী শরুশিংগী মথস্তা

হৌজিকী মতম লেঙওৎখিজে

মাগী উপালশিংগা লোয়ননা নুমিদাং কুমথরক্রে

মৈ হৌরবা তীলকাঙশিং অমসুং মতু নাল্লবা শাশিংগী নুমিদাং

অশিবা কুপ্লিবা নাপীশিংগী নুমিদাং

অরাপ্পদগী লাকপা ঈরোঙ কয়াগী ঈতিনফম

মখোল থোক্লিবশিং

সংসার কয়া অকোয়বদা শন্দোক্রে

মালেম অমা তারক্রে

মক্ক অমা চোংখৎলক্রে

রাইহে খুদিং মিছল ভল্লে

মক্কমতুদা নহাক্সা হীক হীক কপ্লিবা ঐ তারে

পুংশীং তাকপা যস্ত্র অমগী মওং লৌরবা পাখোঙ অমা

তুল্লিবা নুপী

মালং হিংলিবা মালংশিং

অনিমা মন্দী

ঈমামবীগী শক্তম

মশামক্তগী মতম পৃষদা শেৎতোকথবা

নহাকী অহাঙবা শিয়োমদা মতম পৃষদা তারিবা

অনিমা মন্দী

কোয়না চৎলিবা চাউখৎত্রিবা মী কাঙলুপকী মমা

নুমিংশিংগী অমদি মীয়ামগী

মালংশিং মমায় লৈরে

হৌজিকী মতম লেঙওৎখিজে

মালেমসিগী মতোন্দা

শিব অমসুং পার্বতী কোম্লরি

অমুক কোম্লবনা শতাব্দী অমনি

লাইগীদমক অমসুং মীগীদমক

চপ মান্নবা মতম অমনি

চপমান্নবা ছুস্ত্রৈনি, হাংমৈ কোকথোঙ ওনবনি

লাহোর

অহাঙবা তুরেল অমুবা হিশিং

খোঙউপ তোংদবী নুপীমচা অমা

মজ্জৈ পাস্বী অনীগী মরক্তা

অমসুং মতম নাইদবা মীংয়েং

চপমান্নবা মিহ্লল খুংচোং অমা

শিবা অমসুং পোকপা

পোপ্লর উগী উকোন অমা

অতিয়া অমসুং মালেমগী মরক্তা হাইছুনা লৈখি

মখোয় উনাশিংনা নীকপদগী হেন্না মঙালগী থক থক নীকপনি

মখোয় রাংখৎখিভ্রা

নৎত্রগা তুথৎবা ?

হৌজিক্কী মতম লেঙওৎখিভ্রৈ

ঐগী অঙাং ওইরিঙৈ মতমদা নোং তাথরকই

অকুম হৌরবা লৈকোলদা নোং তাথরকই

নুঙগী লৈশিং মৈখুগী উপালশিং

নঙনা তাউহ্লিবা থৈবোঙ মনাগী মনুংদা

ঐগী পীলুমদা

নোং অল্পনা নহাকপু চোংহনখিদ্দে

নঙদি ঈশিংগী মৈরীনি

মৈগী মনুং মপান কাওনা উবা মরীকি  
ঐগী মীংপানশিংদা হৈথরক্লিবা  
ইশাগী অওইবা নৎতবশিংদা ঐনা য়েংথোকই  
নুমিৎ অহুমক হৌরে

মালংনা চাকা উঙলে  
মালেমনা মশাগী মরাশিং চেৎনা য়েংশিলে  
ঐখোয়গী হকচাংশিং

তিংথোকখি

অয়ুক অঙনবদগী হেমা লুমখিদে

## মাদ্রিগল

তাথরিবা ঈশিংদগী

হেমা ময়েক শেংলিবা

অদ্রু পান্থীগী অরোঙবা মনা মরক্তা

ঐগী হাখলনা খোং অমা তিংথোক্লি

নশামক্তগী নশামক ফাওবা

নঙেন্দা য়েংলি

নঙনা লৈরিবা হকচাংছদগী হেমা চুমা

ঐগী পুন্সিংগী ময়ায়দা থম্ছনা

নঙদি ঈথৎ অমদা লৈননবা পোকখিবনি

## ঐশিংগী শোজৈ

ঝাষিকেশকী মতুংদা  
গঙ্গা তুরেল মচু অসুম শংলি ।  
মিংশেলগী মিৎযেং লোইশিনকম্বা  
চীংদোন মবক্তা মাঙখি  
লংলবা নুংগায মথক্তা ঐখোয চংলি ।  
থক্তা অমসুং খাদা  
অচীকপগী চাউববা সমুজ্জগী কাচীন ডাক্তনি  
শংবান্নববা মালং মযামদা  
তাঙোবা নুংজাউশিং, অমূবা লৈচীলশিং ।  
নঙন' হাযখি :

Le pays est plein de sources

নুমিদাং অহুদা নঙগী থবাকশিংদা ঐগী থুংশিং চামথোকখি ।



## লাইফম

মিং	অদো
মাগী	মমিশিংদো
নুপা অদো	নুপী অদো
শরীক মথোক্তো	শরীক অদো
‘আই’ অদো	‘ও’ অদো
অরাংবা য়্বীদো	গুহা অদো
মফম তাক্লিবদো	পুংফম অদো
শরু অদো	গুলাব অদো
ঈশিং চাইথরক্লিবদো	মোংফম অদো
ঈশিং পেরেদা	মৈরি অদো
মচল অদো	অহিং অদো
তুরেল অদো	শহর অদো
জহাজগী মখাদো ফাজিল্লাবা খুৎলাইদো	
মীগী গভ’দা	গভ’গী মীদো
মী অদো	
মিং ময়ামগী মাগী হকচাং অদো	
ঐগী মিংদা নঙগী মিং	নঙগী মিংদা ঐগী মিং
অমনা অতোপ্পদা ওনশিল্লিবা অমনা অতোপ্পদগী ওম্বোক্লিবা	
অমনা অতোপ্পগী অকোয়বদা	
অমছনা অতোপ্পছগী মনুংদা	
মমিং লৈতবদো	

## ইলেক্তাদা নোংমাইজিং নুমিং

### শাপ

রাংলবা অশাবা মুত্তিশিংগী মখোঙ মখাদা  
মহমদনশিংনা অমসুং পোটুগীজশিংনা শকফম কায়হল্লম্বা,  
মীয়াম্বা মচা মশুশিং থনম্বী,  
কাকশিংগী অমসুং কান্নজ্বা ভুইয়ামগী অচাপোৎ ।  
অমুকহল্লা শায়োন তৌরদিবা লাই লীশীংদা ঐনা চৈ  
অমাংবা মপৈ মথক্তা অমমম থম্বুনা  
অত্লেগা অতৈ অতোম্বশিং

অহিংবা হকচাংগুম্বা

হকপা ডুমখিগনি, যুগ কয়াগী,  
মুত্তিশিং থুংগায়রম্বিবা কাঙবুগী নোরোক্তা ।

### থুরম্বা

শিব অমসুং পার্বতী :

ঐখোয়না নখোয়বু লাংলি  
ঈশ্বর ওইনা নস্তে  
মুত্তিগুম্বনি

মীওইবগী ওইবা ঈশ্বরগী গুণগীদমক ।  
নখোয়দি মীওইবনা তৌরিবছনি  
মীওইবনা তৌকম থোকপছ নস্তে  
শূ-নোস্থগী রায়েল ধোঁদা পাঙথোকপা মতমদা ।

শিব :

নহাকী খুং মরিনা তুরেল মরিনি  
ঈফুং মরিনি ।

নঙনা ওইরিবা পূন্মক ঈহৌকম অমনি  
মফম অছদা নীংখিরবী পার্বতীনা ঈরুজরি,  
মছদা চীংলেম্বা হি অমগুম্মা থক খা হুং হন্দা চংলি ।  
নুমিংকী মখাদা সমুজ্জনা নাক্সি :  
শিবগী চীনবানশিং মোমোন নোক্সি ;  
সমুজ্জ অসি শাংলবা মৈরীগী মশক অমনি :  
ঈশিং মথক্তা পার্বতীগী খোজুলশিং তারি

শিব অমসুং পার্বতী :

এগী লোয়নবী ওইরিবী নুপীগা

এগনা

নখোয়দগী করিমত্তা নীজদে করিমত্তা  
অতোপ্লা সংসার অমদগী :

অমথক্তং

সমুজ্জগী মথক্তা মঙাল,  
তুম্মা তুম্মা সমুজ্জ অমসুং কংকালগী মথক্তা খোঙনা ইয়াং য়াংনা চংপা

## লৈকোল অনীগী পাউরৌ ৱারী

যুম অমা লৈকোল অমা

লেঙদবা মকম নন্তে :

মখোয়দি উরুৰু লৈবনি, লাকই চৎখি

মখোয়গী তুত প্ৰেৎশিং

মালংদা শক্তম লাংঙি

অতৈ মালং অমা

মতমগী মনুংদা মতম কয়া

মখোয়না মাঙখিবা

খাদোক্তুনা থমলস্থা নন্তে :

ঐখোয় চাকথেক্ৰমগনি

মীকুপশিংছুগী চাক্ৰিবা মৈরি অমনা

করিগুস্থা মীকুপ অমা শাংথরল্লবদি ।

মাঙখিৰম্মী

মতম লৈহন্দনবা

মচেৎ মচেৎ

ঐষোয় শিরে :

লৈকোল অমা লেঙদবা মফম নন্তে :

ভাঙলৈনবা লৈঙোইগী খোঙলম্বী অমদা

ঐষোয় চঙলে

ঈশিং মরীক অমা

ময়ায়ছদা ঐষোয়না থকই

তরু তরুবা অশঙ্‌বশিংছদা

ঐষোয়না কাখৎলি

পুং কয়াগী খোঙচং মতুং ইন্ন

মথক য়োনা

নুংশা মঙালগী মতোল য়োনা

ঐষোয়না কুমথৈ

মখা য়োনা

মছুগী চাকথেক্সবা অঙাঙবা উংয়াল্লক্তা

নুমিদাংগী তুরেল ময়াম ; লৈকোলশিং থাপতোকথৈ ।

মিন্নকোক লৈকোলছ অশিবা হকচাং ওইরম্বী

অশোকপা কয়ানা য়োমশিল্লছনা ;

অর্কিটেকচব অমা

মমৈ মকোক ওম্বোক্সবগুয়া ।

ঐ অপীকপা নুপামচা অমা ওইরম্বী

লৈকোল অছ ঐগী ইপুবোক মাল্লম্বী

ঐনা মাগী অশংবা মখোঙশিংছ কোল্লছনা কাখৎলম্বী

জহাজ অমগী মাস্তুলশিংনা

লৈকংদা তারকপনি খঙদনা ।

লৈকোলছনদি খঙথি :

শিরগদবা বন্দী অমনা য়াহ্বরকদবা শীংজঙ ডাইবগুম  
মহাকী আরোইবা মতম ডাইরম্মী  
হৈবোং পাস্বীছনা ইমানি

অমদি লাইরেশ্বীনি :

শাউরবা তীলকাঙশিংগী খোঞ্জেলদো  
জীগী খোঞ্জেল খোক্ত্রুবা জমশিংদো  
কোরোহনবদো

অমদি মাগী নুঙথংদো,  
মশীং নাইজ্রবা মশা ময়ামগী অশংবা খুংকোন  
মউদা য়ুংশিল্লিবদো ।

পৃথিবী তংখায় খায়দোক্লে :  
অশিবা উথ্রে হায়না ঐ খাজখি  
ঐনা উবদা

অহিংবগী অতোপ্লা মায়খোঙ,  
অহাঙবদো :

মতমচুপ্পগী শক্লাইদবা অরংবা :  
এজস্কোগী পীশুমদা  
ওমশিল্লিবা

অঙোবা চবুনশিং  
ঙাংলৈনবা তোংশা নন্তনা  
অতৈ ওইজ্রিকাউবা :  
হৈথরক্লিবা অমুবা ময়াম্ম

লমহাঙ পুম্বা কুপশিনথ্রে ।  
মৈথক্তা নোং তারকই ।  
মেক্সিকো : ঐ তৈরবা নুংথক্তা

ঈশিংনা জগোই শারি ।

মিংশেল ময়ামগী ধাশীং ধাবান ।

ককচেং মকোল,

মহুগী মনুংগী ধোরম ময়াম :

তমধীরবা মঙালদা লুপশিনথবা

ঐগী ককচেং মকোলগী হকচাংসে শেংদোক্লে,

অহুবু মহুদা লোৎলরি

ঐগী মাঙতাকুবগী লাইহৌ হৌরবা দলাল ।

তীল কাঙগী মশাশিং

অমদি হৌরবা ঈশৈশিংনা

অকংবা নাপীশিংবু হাইদৎলি

মঙাল, মঙাল :

মতমগী মচি অমদি মানা পুথোরক্লিবশিং ।

ধাতুগী-তীংথং পাস্বী

মথা ঙৌরবা চুমশিং

মখোয়গী মকোল মনুংদা

উচেক অদো

মালং খোজাউনরহুনা,

অরাস্বা, চোকথবা, লৈঙোইগী নোংলৈ :

নুংশিংকী খঙঙমজ্ববা খুদকী লাইকাউশিং ।

উচাল পাস্বীশিংনা ইথস্তা রারী শাজবা তস্বীথি ।

লৈকোল অহুদা ঐনা কায়ন-রাই হায়বা তমথি ।

অহুগী তুংদা লৈকোল ময়াম লৈথিজ়ে ।

নোংমা,

ঐ হল্লকপগুয়া

ঐগী য়ুম নত্বদা :

অত্বব্ অহৌবগী অহৌবদা

ঐ অশেওবা অমদি ফঙ্লে,

লাওনা ঠাংদোক্কুতনা

শাগৎলবা

মঙাল অমসুং ঈশিংগী ঈল্লি শুমহৎনা শান্নবগীদমক ।

খায়দোক্কবনি, তিনশিন্ণবনি :

অশংবগী হবাওখোলদগী

শংবান্নবগী অচোৎপকাওবা ঠাংলৈনবিবা উংয়ামগী মবক্তা রাউ-  
থাংনবিবা ফাওবা

হেন্না শোক'চল্লবা গুলাপলৈ ফাওবা

লৈনুংদগী লৌথোক্কবা সনা ফাওবা অশংবগী অশংবা ফাওবা ।

নুমিদাং অদো ঐনা নিম পাস্বীগা থেংগায়নশি ।

মাগী উশাথক্তা

অতিয়ানি, তমথিববা মাগী মণি-মুক্তা পৃন্মক্কা ।

মৈশা অদো

চাউববা তাশিল্লবা মথুং অমনি ।

নহাক তাবা ফংলমগনি

মবাশিংগী অকপ্পা থোঞ্জেল,

মালংনা পাক চাউথোবকপা

চহী অমগী ওপ্পা মওং মওং লৌবক্কিবা ।

উফুলগী মাযথুমগা লোয়ননা,

অচীকপগী খুৎলাইশিংগা লোয়ননা

উ অত্বনা য়ানিংবিদে ।

খাওবা কনবগী শক্তমগুন্না চাউ-শাংলিবা মহাক্কী ।

৮৬/কায়রবা ঈশিং পুন



মীকুপশিংগা শতাব্দীশিংগী চোয়-চাং তম্বিবা বিচার মহাকী ।

খৈরোইশিংগী মকোল, উম্বু উচেকশিংগী কাইদোংকম ।

মাগী মশাশিংহুনা

থাজ ময়ামগী ময়ুম ওউরম্বী ।

পাঙ্গল হায়ববুসি

থাজববুনি :

শক্তিনা অয়াবহুনি :

মঙোন্দা অরোইবা লৈতে ।

অমমমনা মপূম্বি

অতোপ্লা মপূম অমদা

অতোপ্লা অমদা

থরানমিচাক চবুননি ।

চাউরবা নিম পার্বীনা মশাগী পীকচবা খঙজখি ।

মাগী মখোঙদা

ঐ হিংলম্বী হায়বা খঙখি,

অশিবা হায়ববুসি মথস্তা শাংদোকচবনি

ঐ খঙখি,

অছুগা ইশানা যাজদবহু পাক চাউবকপনি ।

হেজিগা চাশিনবা অমসুং নাপলগী মবস্তা

পুলিগী অরাস্বা

নজ্রগা অশিবগীদমক মিহৌজবা,

লংদাইনি ।

উ ময়ামগী সভাদা

ঐনা ইশাবু থেমজিনবা তমখি,

ইশামকদি নত্তে :

অহুব্ ঐব্ থক্তা

থাক্তপিরগা লেউহন্দনা থসীরগা ঐব্ তাহল্লকপত্গনি ।

ঐ নুপীমচা অমা থেংনথি ।

য়ানশিল্লবত্গনি

কালেস্থাগী নুমিত্কা অশিৎ অরাস্থাগী

নুমিত্কা : মাগী মমীৎশিংদো ।

খোরীথক্তা হরিবান্দোং শাল্লবশিং, পাজ্জীশিং, উট তোংবশিং  
পামজবীনি ।

ঐনা সমুজ্জগী থাউমৈ শেল্লবশিং, মহৈ হৈবশিং অমসুং সাধুশিং  
পামজবনি ।

ঐখোয়গী হকচাংশিং রারী শানৈ, অহুগা পুনমিম্লে, অহুগা কায়নথি ।

ঐখোয় ময়ামহু কাইনরে ।

মতমদো নোংজুথানি :

নাপীনা শন্দোকলবা অতিয়া ময়াম

অমদি ঈরাং হোরক্কা নুংশিং

লমথায় থুদিংমক্তা

পাউরৌ রারীসিগী নুপীমচাগী মতুংদা,

নোং নুংশিং হোরবা পাৎচাউগী হিহোল্লিবা নুপীমচা,

ঐনা মাবু অলমেস্তিতা মিংথোনথি ।

মিং অমা নস্তে :

অকিবা লৈত্রবা হি মচানি ।

নোং তাপি,

পৃথিবী মক্ষি শেৎখি, অহুগা অসুয়া মক্ষি স্নাওজ্জ

লীনশিংনা মথুন্দগী লীৎথোক্করকখি,

থা অদো

ঈশিঙ্গী ওইধিরম্মী,

স্বর্গদগী মহাকী শমলাং হাইথবক্কে

মহাকী শম্মুনশিং

মপান নাইজ্বা তুবেল ময়াম ওইধি,

তুবেলশিংনা খুজ্জশিং কুপশিনথে

অশিবা অমসুং অহিংবা অমত্তা ওইথে,

লৈখোম অমসুং নুঙশাগী শহুম ওইথে ।

মবাং কাষববা অপাম-মিহো অমসুং কুমলায়নাগী মতম

অথাক অরাউগা লোয়নববা নোংমৈ শীংজংগী মতম

যা চন্দন পাস্বীগী মথক্তা

ইতোই গোইববা মতম ক্যাগী চাবোক্কা থরানীচাকশিং

পৎথ পুমথবিবা

অমুক হিংগেল্লিবা

নহাকী অঙাং পোকক্ষমদা

ইমা ভাবত

শে'শাবিবী ভাবত

বীষ্য অমসুং মহীনা ল্পব্বা হুগুন্মব্বা মহীশিং ।

যুম অসে চোযচাং ওন্মব্বা খুংলাইশিংগী হৌবকক্ষম ওইবে ।

অলমেদ্দিতা :

নুশিংকী শাথেক অমসুং খংলাউ লাউবগী মবক্তা মৈবীনা লেঙদন

লৈবে,

পাস্বীগী ল। মযামগী অহীং অসিদা

অশাবা নুশিং মৈচাকী মথাক,

হামাজ্জাদ,

যাকশী :

অশুকপা উমংদা নোক্লিবা,

অমম্বা উমংগী অহাঙবদা অঙৌবগী মফম খঙদবা পলহনফম  
শকওংদগী

ঈশৈনা হেল্লিবা,

ঈশৈদগী উচেকশিংনা হেল্লা পাইরিবা

উচেক্তগী নুপীনা হেল্লিবা ;

কোরৌহনবনা নহাক্তী পুক ওইরিবা,

ঈশিংদা কোরৌহনবা,

ঈশিং চফূদা কোরৌহনবগী ঈশিং

ঐগী থবাক্তা নুমিৎলৈ মরু অমা থাখি

শরাইরিবা ধাতুগী মূর্ত্তি

নোংশা গুল্লবা সনা মচু মাল্লিবা

শরুগী লৈকোলদা মৈ চাক্লিবা মরু মরাঙগী কোকলেন অমা

অতিয়াদগী চুরাং সিউনা ডাল্লিবা থরানমিচাকশিং নিখি

নুংশিৎতগী মাগী কোর্জানশিং নিখি

মাগী শিবগী য়্জ্তগীদমক ।

ঐখোয়না নিম পাম্বীবু ঐখোয়গা লুহোংবিয়ু নিরি ।

লৈকোল অমসে লেঙদবা মফম নন্তে :

মসিদি হোংদোক-হোংজিল্লি ।

হকচাংগী অপাম্বা অমনি :

ঐখোয় কদাইদা চৎকদগে খঙদে

চৎখিবনা ফরে

চৎখিবা হায়বসি লৈবনি ।

কোয়লৈ লৈরিবা লেঙদবা ।

খাতুশিংনা

অচৌবা নিংথৌশিংগী সিংহাসন কাবগুয়া,

নিংথমথা খুদিং

ওইরক্লিবা চহীগী রাংলবা লৈমায়নি ।

মঙং তাহল্লাবা মঙাল,

খোস্থ্যং য়ৈরিবশিং, তরং তরং উরিবশিং

লুংশিংকী অশেশ্বা শক্তমশিং

হেক হায়রুবগা অতুম চৎখরে,

খোস্থ্যোকশিং

লাইবক করবা ঈথৎশিং !

নাপী মরক্তা কল্লা কুপশিনথে

দিমোস্থিনিস হায়বা হৌদোং

চাক্লিবা কোয়লা অমনি,

হৌদোং অমোম সেমিরামিজনা নোংশা মকোকশিং তান্নরি

ডাইত্বনা কুল্লি

মমিশিং খোস্থ্যাংশিং, থক্তোরকপশিং ।

কোকথক্তা :

ক্বাকশিংগী করেম্ববশিং,

আফ্রিকাগী য়েনবা অমস্থং মাগী য়েনবী :

রা ডাঙগল্লবা লৌই থাববা নিংথৌ মচাশিং,

মতোক পাল্লিবা হু পুবা উচেক :

মচীন অমস্থং মতোক লৈওংলবা অতুম্বা

মীং থক্তৎলবা তেনরাশিংগী অশংবা বোম-তোপশিং

উমাইবীগী লেঙদবা শক্তম

অমুবা

করিমস্তা থিংজ্বা অতিয়াদা ।

## নুংশিকী জ্যামিতিশিঃ

নুমিং য়ংলকপদা য়াঙনা চংলিবা ধরান্মিচাক চবুন চবুনশিঃ ।

হৌজিক

পূমচীক চীক্লি

ঈথক অমগী অরোইবদা :

আলভ্রাতোস কোবা সমুদ্রগী অচোবা উচেক অমা

উহাঙুদা মাঙখিবা অপাইবা নোংলীক্লী মতোন ।

ঐখোয় দরবানগী শহরদগী থাপত্রে

(মফমতুদা পেশরানা মইহে তমখি ।)

ঐখোয় টেক পুবা জহাজ অমা লাহোক্লে ।

মোম্বাসা তল্লা চংলিবনি,

উইহে অমগী মমিং খোনখিবা হীথাঙফন্নি ।

(ঐগী ঈদা

জহাজশিংগী খবক কনখৎনরকপগী অপুনবা শক্তুম্নি

কেমোন্স, ভাস্কো দ গামা অমসুং অতৈ)

ঐখোয়গী তুংদা লৈকোল অতু লৈতৌবে

তুংদরা নত্রগা মাঙদরা ?

ঐখোয়না পুরিবা লৈকোল অতু নংতবা অতৈ লৈতে ।

অতোপ্লা তোর্বান্দা কনানা ঐখোয়বু ঙাইরিবা ?

হকচাংগী অপাস্বসি চংখোক চংশিম্নিঃ

অতোপ্লা তোর্বান্দু 'সিদা লৈরে,

তোর্বান নাইদবা নুংশিত্তা মঙাল :

প্রজ্ঞাপরামিতা,

অতোপ্লা তোর্বানগী ঐখোয়গী লাইরেম্বী

নহাক নশামক

পাউরৌ হারীগী নুপীমচা,

লৈকোল অসিগী মিৎ-নহা ।

ঐ নাগার্জুন অমসুং ধর্মকীর্তি কাউত্রে

নহাক্সী থবাক্তা

নঙনা কল্পদা ঐ মথোয়গা উল্লরে :

মিথুন

অমদা অনী,

অমদা পূম্মক

করিসু লৈতবা পূম্মক

শূত্ৰতা,

পূমহাঙ হাঙনা মপুং ফাদ্ৰিবা,

নঙগী নীংছুগ্না মতুম তারিবা অহাঙবা !

মমিশিংনা লৈশিল্লক্লি

মঙালগী পুথীগী মথক্তা

সমুদ্রগী উচেক কোমোরেনশিংলা অমসুং ঙারা ?

খোছোক তরাতরেৎকী পংখাদা

সমুদ্রদা শন্দোক্লিবা

বাসোনা নংতবা :

ঐগী ইমিৎশিংসিনা, কোরোহনবনা অমসুং উচেকশিংনা

ঙসি

পুং মরিমুক তাবদা

মোরিটানিয়াগী রাংখৎলক্লিবশিং

ঈথক্সা য়ৈশিল্লবা :

যুমগী কুরাকশি° :

মাঙত্ৰিবশিং ।

মানবগী য়ানশিল্পিবা মওং

পুংকম অহুমস্তদা

দিল্লী অমস্তং মাগী অঙাংবা নুংশিং,

মাগী মকশিল্পবা তুরেল

মাগী অঙোবা য়ুমদোনশিং

মাগী চাইখায়থবা শতাব্দীশিং

অতোপ্পা মওং ওইবক্লে :

ইয়াং য়াংলবা অশেষ্বা ফুরা দলানগী মওংশিং

লীক্লীপ্তম ময়েক শেংলক্লিবশিং

থোপকী মওংগুম্বী

মিংশেল অমগী মথক্তা রাংনা উরু উরু লৈশিল্পিবা

তবং তবংবশিংগী উরু উরু লৈশিনবনি ।

লৈকোল অহুমশাগী পাতালদা লুপশিনথে

শক্তম অমা ওইথে

মিংনাইদনা

নত্রগা শকউদনা ।

খুদমশিং মুৎথৎথে : ঐনা তশেং তশেংবদা কুপ্পা য়েংলে ।

( ইং ১৯৬৮ গী নবেম্বর তাং ২০দগী ২৮ ফাউবা বোম্বৈদগী লাপালমা

ফাওবা সমুদ্রদা ভিক্টোরিয়া জাহাজ তোংছনা চংলিঙৈদা ইবা )



## অঙোঁবা অমসুং অমুবা নুং

'সিমা 'না

নুং অমা হোঁনবা খাউ

অহাঙবদা

নুং রাংখৎলকই

মনুংদা

হনুবা অমা মছদা তুল্লি

মাগী মমীং পাঙথোক্লবদি

নুং অছ পোকথায়

মচীন অমসুং মশাগী নোংলৈ

নুপী অমদা

মানা চেস্থখি

শরৎ ঝাতুগী মকোই মরক্তা

নুং অছ নেমথবক্ৰৈ

---

সিমা : জেক ( Czech ) মচানি, লাইয়েকপনি ।

মৈ হৌবে  
 মীংকী ময়ায়দা  
 লৈ ময়াম  
 নঙগী খুবাক্তা  
 রা ডাংলি  
 য়ান্ধরি  
 নঙগী থবাক মবক্তা  
 ঙ্গিশিংগী মরোলশিং  
 নুং মুল্লৈ  
 মনুংদা  
 মকশিংনা ঙ্গিশৈ শক্লি  
 মখোয় তরেংনি  
 মচন-মচে তবেং  
 লীন তবেং  
 নুঙ অশংবা মচেং তবেং  
 রাই তরেং  
 তুল্লিবা  
 লীল্লীগী তুবেল খোঙনুংদা  
 ঙ্গিশিংগী শিংলী তবেং  
 ময়ায়দা  
 নুংগী  
 মীংয়েং অছনা হাংদোক্লিবা ।

## ট্রোব্রিজ স্ট্রিট

১

নুমিৎচুয়া নুংশা মঙাল

নুংশা মঙাল পুন্নমক্তা অঙ্গংবা

লম্বীদা কনাসু লৈত্রে,

থাহুনা থম্বিবা কারশিংতনি

হৌজিক ফাওবা উন তাদে

নুংশিং নুংশিংতনি

অঙাওবা উ পাস্বী অমা

হৌজিকসু মৈ চাক্তুনা লৈরি

ফমজিল্লবা অহাঙবহুদা

মহুদা রারী শারহুনা নঙোন্দা এনা রারী শারি

২

ঐ লোন থোক্তু বা কা অমদা লৈরি

নহাঙ্গা অতোপ্পা মান্নবা কা অমদা লৈরি

নজ্জগা ঐখোয় অনীমক লৈরি

নহাকী মীংয়েংনা মী তাহোকথবা লম্বী অমদা

সংসার অসি

খঙবা উমদনা মচেং খোকা লাক্সি

নীংশিংবা

ঐখোয়গী খোঙ মখাদা পৎথৎ

ইদবা পরেং অসিগী

ময়ায়দা ঐবু থন্তুনা থমথৎ

৩

খোঙজাওশিং হাংদোক্রে অজুগা মথন্তা লোনশিনথৎ

নুংশিং

চঙলকই অমসুং ঐখোয়গী য়ুমদগী চৎথৎ

নুংশিং

নঙোন্দা বারী শারত্থনা মথন্তা বারী শারি

নুংশিং

লোইবা নাইজ্জবা য়ুমগী লম্বী অশাংবদা মমিং খোল্লবা

অতোপ্লা মায়গৈদা কনা লৈ কনানা খঙগনি ?

নুংশিং

ঐগী কোকী শরু মনুংদা লৈত্থনা লৈত্থনা লৈরি

নুংশিং

মানা শোকলুবা পুম্মক নুংশিংতা লৈশিনথি

নুংশিং

নুংশিংকী খুৎশাশিংনা চাইখায়রে ঐনা হায়রিবা পুম্মক

নঙনা উদবা নুংশিং অদো ঐনি

নহাকী মীং ঐনা পাঙথোকহনবা উমদে

থোঙ অদো ঐনা লোনশিনবা উমদে

নুংশিং মপং ওনথ্রে

৪

পুংজা অসিদা উহাক পোথাবগী শক্তম অমা ওইথ্রে

উহাক পোথাবগী শক্তম অসিনা নহাকী শকওং ওইথ্রে

নহাকী শাওঙদি ঈশিংগী নত্তবা মতমগী ঈফুং অমগী মওঙ লৌথ্রে

কগ্না খঙচেন চেম্বরক্লিবা ঈশিংগী মতোন্দা

ঐগী হকচাং মচেৎশিংনা শম্বুন ওন্দুনা লৈরে

ঐনা ওইরথদো হৌজিক ফাওবা ঐনা ওইদবছ ওইরি

ঐগী পুলি অরুয়া অমস্তা য়াওজ্রে

হৌখিবনা চরা চরা থোকথ্রে

লাক্‌দবনা নঙগী মীংতা ঈশিং খজিক্তং ওইরি

৫

হৌজিক নহাক থোং অমগী শকওঙ লৌরে

নহাকী কালোক মখাদা ঐখোয়গী কানা হি হোল্লি

নহাকী রেলিংদগী ঐখোয়না মছনা লাম্বোকপা য়েংলি

নহাক নুংশিকা লোয়ননা ঈপোম মচা হৌরি

নশাদগী হেমা য়াংনা

অতোপ্লা তোৰান্দা নুমিৎনা

খা-রোমদা তাথরক্লি

অতিয়াদা মরা ময়াম ফুমজিনথ্রি

মসিগী মনা মরক্তা ঐখোয়না লোংপা য়ারম্বনি

মশিগী মশাশিংছুনা মৈজাউ অমা শাগৎপা য়াবনি  
মী লৈবা য়াবা নোংমনি

৬

সংসার অসি অঙ্গংবনা মচি লেঙহনখিজে  
লীক্লীনা মালং শেমথে

নুংশিংকী লীক্লী ওইথে

স্বাইদগী য়াংলবা মখোলশিংনা শারি

অশাবা মুত্তিশিং থুনা

খোন্সং মশিং হেনগৎলক্লি অমসুং মখোয় চাইখায়খি

মসিনা উন তাহল্লকপা য়াই

মৈ চাক্লিবা উ পাস্বী অসিনা নীক্লি

অহিংনা হৌজিক কোয়শিল্লছুনা

মাগা রা ঙাঙনরছুনা ঐনা নঙোন্দা রা ঙাঙলি ।

## জানুয়ারীগী অহানবা তারিখ

চহী অসিগী খোঙজাওশিং হাংদোক্রে  
লোনগী খোঙয়ামগুয়া  
খঙজিবগী মায়ওন তয়া  
ওরাং অহিং নঙনা ঐঙোন্দা হায়খি :

হয়েং

ঐখোয় ইজিং কয়া পুথোকপা তাই  
দৃশ্য অমা য়েকপা তাই, ধোঁরাঙ অমা শেয়া তাই  
সামাঙ্গি অনী পানবদা  
নোংমগী অমসুং চেগী ।  
হয়েং, ঐখোয়না পুথোকপা তাই  
অমুকহুয়া,  
সংসার অসিগী অশেঙ্‌বা ।  
ঐগী মীংশিং খেঙনা পাঙথোকখি ।  
মীংকুপ অমগী মীংকুপ অমখক

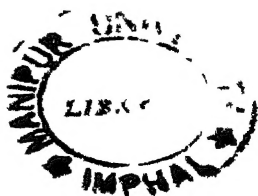
আজটেকা কাউখিবগুম ঐ কাউখি  
অল্লাংবা চীংদোনগী মতোন্দা  
ঙাইরছনা হীপ্লিবা  
মতমগী তম্বা ডুমজ্জবা হল্পকপা  
লৈখোঙ নোংখোঙগী অহোবদা ।

অহুব নস্তে, চহী অদো হল্পক্লে ।  
মহাৰা কা অপুস্বা থনথ্ৰে  
অমসুং ঐগী মীংয়েংনা মত্ৰ যৌকবগুম ।  
মতম, ঐখোষগী ইতেং অমস্তা যাওদনা,  
থমথ্ৰে

ঙবাংগী মঙংছগা চপ মান্ননা  
হাঙলবা লস্বীদা যুম ময়াম,  
যুম ময়ামগী মথক্তা উন  
উনগী মথক্তা অচীকপা ।

নহাক ঐগী ইনাক্তা লৈখি  
অসুম তুম্বা তুম্বা ।  
নোংমসিমা নহাকপু পুথোকখি  
অহুব নহাক্ৰা হৌজিক ফাওবা য়াখিদি  
নোংমসিনা নহাকপু পুথোকপা  
—ঐবুসু পুথোকপা য়াখিদি, অমরোমদা  
নহাক্তি অতোপ্পা নোংমদা লৈখি ।

নহাক ঐগী ইনাক্তা লৈখি  
অমসুং ঐনা নঙবু উখি





শকওং কয়াদা তুল্লিবা উনগী মতোগুন্না  
মতন্না, ঐখোয়গী ইতেং অমতা য়াওদনা  
পুথোকখি য়ুম ময়াম, লমবী ময়াম, উ ময়াম  
অমসুং তুল্লিবা নুপী ময়াম ।

নঙনা নমীং পাঙথোক্কপা মতমদা  
ঐখোয়না চৎকনি, অম্বক তন্না,  
পুংজাশিংগী অমসুং মখোয়না পুথোক্কিবশিংগী মবক্তা ।  
শকওং কয়াগী মবক্তা ঐখোয়না চৎকনি  
অমসুং মতম অমদি মাগী কোনজুগেসনশিংগী শাক্দি ওইগনি  
নোংমসিগী থোঙজাওশিং ঐখোয়না হাংদোক্কবা য়াই ।  
অমসুং অহুদগী খঙবা উমদবগী মনুংদা ঐখোয় চঙখিগনি ।

পেপ্তি জ, মশ'চসেংস, ১ জ নুয়াবী ১৯৭৫

UNIVERSITY  
1975/11/14  
Man  
1975/11/14

